



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



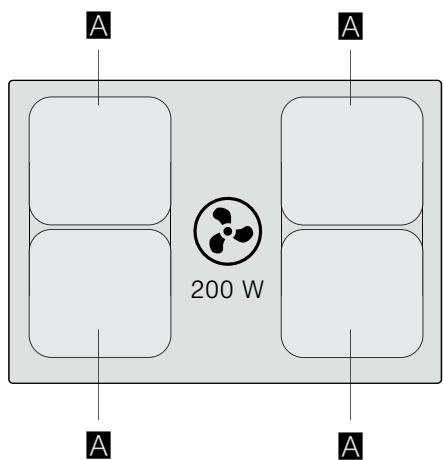
# Induction hob with integrated ventilation system

**PVQ...F1..**

**[sr]** Uputstva za upotrebu  
**[hr]** Upute za uporabu

Polje za kuvanje  
Polje za kuhanje

3  
33



		$g^*$	$b^*$
A	$\emptyset 21$	2.200 W	3.700 W
	21 x 38	3.600 W	

\* IEC 60335-2-6

# Sadržaj

	<b>Upotreba u skladu s odredbama</b>	4
	<b>Uputstva za sigurnost</b>	5
	<b>Uzroci oštećenja</b>	7
	<b>Zaštita životne sredine</b>	7
	Saveti za uštedu energije	7
	Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline	7
	<b>Kuvanje prema indukciji</b>	8
	Prednosti u kuvanju pomoću indukcije	8
	Posude	8
	<b>Upoznavanje uređaja</b>	9
	Vaš novi uređaj	9
	Specijalan pribor	9
	Komandna ploča	10
	Ringle	10
	Prikaz preostale topote	10
	<b>Vrste režima rada</b>	11
	Režim rada ispusnog vazduha	11
	Režim rada sa cirkulacijom vazduha	11
	<b>Pre prve upotrebe</b>	11
	Podešavanje režima rada	11
	<b>Opsluživanje aparata</b>	12
	Uključivanje i isključivanje ravne ploče za kuvanje	12
	Podešavanje ringle	12
	Preporuke za kuvanje	13
	Ručno upravljanje ventilacijom	15
	Intenzivni stepen	15
	Automatski start	15
	Funkcija naknandog rada	15
	<b>Kombinovana zona</b>	16
	Napomene za posuđe za kuvanje	16
	Aktiviranje	16
	Deaktiviranje	16
	<b>"Move" funkcija</b>	16
	Saveti za korišćenje posuda	16
	Aktiviranje	17
	Deaktiviranje	17
	<b>Vremenske funkcije</b>	17
	Programiranje vremena kuvanja	17
	Kuhinjski tajmer	18
	<b>Funkcija PowerBoost</b>	18
	Aktiviranje	18
	Deaktiviranje	18
	<b>Osigurač za decu</b>	19
	Aktiviranje i deaktiviranje osigurača za decu	19
	Automatska sigurnost za decu	19
	<b>Zaštita od brisanja</b>	19
	<b>Automatsko isključivanje</b>	19
	<b>Osnovna podešavanja</b>	20
	Ovako dospevate do osnovnih podešavanja	21
	<b>Prikaz za potrošnju energije</b>	22
	<b>Test posuđa za kuvanje</b>	22
	<b>Administrator snage</b>	23
	<b>Čišćenje</b>	23
	Sredstva za čišćenje	23
	Komponente za čišćenje	24
	Okvir ravne ploče za kuvanje (samo kod uređaja sa okvirom ploče za kuvanje)	24
	Ugradna ploča	24
	Ventilacija	25
	Čišćenje prelivne posude	26
	<b>Česta pitanja i odgovori (FAQ)</b>	27
	<b>Smetnja, šta činiti?</b>	29
	<b>Servisna služba</b>	30
	Broj proizvoda (E-broj) i proizvodni broj (FD-broj)	30
	<b>Proverena jela</b>	31

Ostale informacije o proizvodima, priboru, rezervnim delovima i servisima ćete naći na internetu:  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) i "online" prodavnici:  
[www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## Upotreba u skladu s odredbama

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Uputstvo za upotrebu i montažu kao i pasoš uređaja sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Proveriti uređaj nakon vađenja iz paketa. U slučaju da je pretrpeo oštećenja prilikom transporta, ne priključivati uređaj, stupiti u kontakt sa servisom tehničke podrške i napismeno obavestiti o pričinjenim oštećenjima, u suprotnom gubi se pravo na bilo koju vrstu nadoknade.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Ugradnju uređaja morate da izvršite prema priloženom uputstvu za montažu.

Ovaj uređaj je namenjen samo za privatno domaćinstvo i za kućno okruženje. Uredaj koristite samo za pripremu jela i pića.

Postupak kuvanja mora da se nadgleda. Kratkotrajni postupak kuvanja mora neprekidno da se nadgleda. Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Nemojte da koristite poklopce za ravnu ploču za kuvanje. Mogu da prouzrokuju nezgode, npr. zbog pregrevanja, paljenja ili materijala koji se mogu rasprsnuti.

Koristite jedino zaštitne mehanizme ili rešetku za zaštitu dece koje smo odobrili. Neadekvatni zaštitni mehanizmi ili rešetke za zaštitu dece mogu da prouzrokuju nezgode.

Ovaj uređaj nije namenjen za režim rada pomoću eksternog tajmera ili daljinskog upravljača.

Opasne ili eksplozivne materije i isparenja ne smeju da budu usisana.

Vodite računa o tome da sitni delovi ili tečnosti ne dospeju u uređaj.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebotom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 15 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

Ukoliko nosite aktivni implantirani medicinski uređaj (npr. pejsmejker ili defibrilator), proverite kod vašeg lekara da je isti po smernicama 90/385/EWG Saveta Evropske unije od 20. juna 1990. kao i da odgovara DIN EN 45502-2-1 i DIN EN 45502-2-2 standardu i da je izabran, implantiran i programiran u skladu sa VDE-AR-E 2750-10. Ako su ovi preduslovi ispunjeni i ako se koriste nemetalni pribor i posuđe za kuvanje sa nemetalnim ručkama, korišćenje ove indukcione ravne ploče za kuvanje za namenjenu upotrebu je bezopasno.

## Uputstva za sigurnost

### Upozorenje – Opasnost od gušenja!

Ambalažni materijal je opasan za decu. Deci nikada ne dajte da se igraju sa ambalažnim materijalom.

### Upozorenje – Opasnost po život!

Zapaljivi gasovi koji su nazad usisani mogu da dovedu do trovanja.

Uvek se pobrinite za dovoljno dotoka vazduha, ako uredaj upotrebljavate u režimu rada ispusnog vazduha istovremeno sa vatrištem koje zavisi od vazduha u prostoriji.



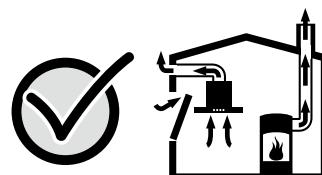
Vatrišta koja zavise od vazduha u prostoriji (npr. grejni uredaji na gas, ulje, drvo ili ugalj, protočni bojleri, kotlovi za zagrevanje vode) vazduh za sagorevanje crpe iz prostorije u koju su postavljeni i izduvne gasove izbacuju preko sistema za izduvne gasove (npr. kamin) u spoljašnju sredinu.

U vezi sa uključenim aspiratorom uzima se vazduh iz kuhinje i susednih prostorija - bez dovoljnog dotoka vazduha nastaje podpritisak. Otvorni gasovi iz kamina ili odvodnog okna usisavaju se nazad u stambene prostorije.

- Iz tog razloga uvek mora da bude obezbeđen dovoljan dotok vazduha.
- Sam ventilacioni otvor za dotok vazduha/ ispusni vazduh ne garantuje poštovanje granične vrednosti.

Bezbedan režim rada je moguć samo ako podpritisak u prostoriji za postavku vatrišta ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To može da se postigne, ako zahvaljujući otvorima koji ne mogu da se zatvore, npr. u vratima, prozorima, u vezi sa ventilacionim otvorom za dotok vazduha / ispusni vazduh ili zahvaljujući drugim tehničkim merama, može da struji vazduh koji je neophodan za sagorevanje. Ispusni vazduh ne sme da se ispušta niti kamin za dim ili izduvni gas, koji je u režimu rada, niti u okno, koje služi za ventilaciju prostorija za postavku vatrišta.

Ukoliko se ispusni vazduh želi sprovesti u kamin za dim ili kamin za izduvni gas koji se ne koristi, neophodno je pribaviti saglasnost zaduženog odžačara.



U svakom slučaju uzmite savet od zaduženog odžačara, koji može da proceni ukupan ventilacioni sklop kuće i da Vam za ventilaciju predloži odgovarajuću meru.

Ako aspirator primenjujete isključivo u režimu rada sa cirkulacijom vazduha, moguć je rad bez ograničenja.

### Upozorenje – Opasnost od požara!

- Vrelo ulje i mast se veoma brzo pale. Vrelo ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Vatru nemojte nikada da gasite vodom. Isključite ringlu. Plamen ugasite pažljivo pomoću poklopca, krpom za gašenje požara ili sličnim.
- Ringle se zagrevaju. Zapaljive predmete nemojte da stavljate na ringlu. Nemojte da odlažete predmete na ringlu.
- Uredaj postaje vreo. Nikada nemojte da čuvate zapaljive predmete ili sprejeve u fioci direktno ispod ravne ploče za kuvanje.
- Ravna ploča za kuvanje se isključila sama od sebe i ne može više da koristi. Kasnije može neočekivano da se uključi. Isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. Pozovite servisnu službu.
- Naslage masnoće na filteru za masnoću mogu da se zapale. Redovno čistite filter za masnoću. Uredaj nemojte nikada da puštate u rad bez filtera za masnoću.
- Kada je uključena ventilacija, u filteru za mast mogu da se zapale naslage masnoće. U blizini uredaja nikada nemojte da radite sa otvorenim plamenom (npr. flambiranje). Uredaj instalirajte u blizini vatrišta za čvrsta goriva (drvo ili ugalj) samo onda, ako postoji zatvoreni poklopac koji ne može da se skine. Ne smeju da letе varnice.

### **Upozorenje – Opasnost od opekovina!**

- Ringle i njihovo okruženje, naročito ako eventualno postoji okvir ringle, se jako zagrevaju. Nikada ne dodirujte vrele površine. Udaljite decu.
- Ringla greje, ali prikaz ne funkcioniše. Isključite osigurač u električnom ormanu. Pozovite servisnu službu.
- Predmeti od metala se na ringli veoma brzo zagrevaju. Na ringlu nemojte nikada da odlažete predmete od metala, kao npr. noževe, viljuške, kašike i poklopce.
- Nakon svake upotrebe, isključite ugradnu ploču za kuvanje uz pomoć glavnog prekidača. Nemojte da čekate da se ploča automatski ugasi usled nedostatka posude.
- Pristupačni delovi tokom režima rada postaju vreli. Nikada nemojte da dodirujete vrele delove. Udaljite decu.
- Uredaj se tokom rada zagreva. Ukoliko vrele tečnosti dospeju u uređaj, pre uklanjanja metalnog filtera za masnoću ili prelivne posude, sačekajte da se uređaj ohladi.

### **Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!**

- Neadekvatne popravke su opasne. Popravke i zamenu oštećenih kablova za priključivanje može da vrši jedino osoblje Službe za tehničku pomoć koje je prethodno obučeno. Ako je aparat pokvaren, isključite ga iz mreže ili skinite osigurač iz kutije za osigurače. Obavestite servis tehničke podrške.
- Vлага, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Pukotine ili lomovi na staklenoj keramici mogu da prouzrokuju strujne udare. Isključite osigurač u električnom ormanu. Pozovite servisnu službu.

### **Upozorenje – Opasnost od povreda!**

- Pri kuvanju na pari, ringla i posuda u kojoj se kuva mogu biti oštećene zbog pregrevanja. Posuda u kojoj se kuva na pari ne treba direktno da dodiruje dno posude u kojoj je voda. Koristiti isključivo posude za kuvanje koje su otporne na toplotu.
- Lonci za kuvanje zbog tečnosti između dna lonca i ringle mogu iznenada da poskoče. Neka ringla i dno lonca uvek budu suvi.

## Uzroci oštećenja

### Pažnja!

- Grube osnove posuda mogu izgrevati ugradne ploče za kuvanje.
- Opasnost od oštećenja tvrdim i šiljatim predmetima. Na ploču za kuvanje ne smeju da padaju tvrdi ili šiljati predmeti.
- Opasnost od oštećenja usled kuvanja do potpunog isparavanja tečnosti. Posudu za kuvanje nikada ne zagrevajte toliko da ispari sva tečnost.
- Ne postavljati vruće posude na ploču sa komandama, zonu sa dugmićima ili ivicu ringle. Može doći do oštećenja.
- Opasnost od oštećenja zbog aluminijumske folije ili plastične posude. Aluminijumsku foliju i plastične posude nikada nemojte ostavljati na vreloj ringli. Nemojte upotrebljavati foliju za zaštitu šporeta.
- Površinsko oštećenje, obojenje i mrlje zbog neodgovarajućeg sredstva za čišćenje. Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja su namenjena za ravne ploče za kuvanje ove vrste.
- Površinsko oštećenje i obojenje zbog habanja posude. Lonce i tiganje podižite a nemojte ih pomerati.
- Površinsko oštećenje i mrlje zbog zagorelih jela. Iscorelu hranu odmah uklonite strugačem stakla.
- Površinsko oštećenje zbog soli, šećera i peska. Ploču za kuvanje nemojte upotrebljavati kao radnu površinu ili prostor za odlaganje.
- Površinsko oštećenje zbog grubog dna posude. Pre upotrebe proveriti posudu.
- Površinsko oštećenje ili ljuštenje površine zbog šećera i jela sa velikim udelom šećera. Iscorelu hranu odmah uklonite strugačem stakla.

## Zaštita životne sredine

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije za uštedu energije i za uklanjanje uređaja na otpad.

### Saveti za uštedu energije

- Za svaku posudu za kuvanje uvek koristite odgovarajući poklopac. Kuvanje bez poklopca troši znatno više energije. Koristite stakleni poklopac. Tako možete da gledate u lonac a da ne dižete poklopac.
- Koristite sudove sa ravnim dnem. Neravna dna povećavaju potrošnju energije.
- Obratite pažnju na to da se prečnik dna posuda poklapa sa veličinom ploče za kuvanje. Pritom obratite pažnju na sledeće: Proizvođači posuda često navode prečnik gornjeg dela lonca, koji je uglavnom veći od prečnika dna lonca.
- Za manje količine koristite manje posude za kuvanje. Velikoj, malo napunjenoj posudi za kuvanje je potrebno mnogo energije.
- Kuvarite jela sa malo vode. To štedi energiju, a povrće zadržava vitamine i mineralne materije.
- Pravovremeno izvršite prebacivanje na niži stepen za kuvanje. U suprotnom, energija se rasipa.
- Prilikom kuvanja obezbedite dovoljan dovod vazduha, kako bi aspirator radio efikasno i sa što manje buke pri radu.
- Prilagodite stepen aspiratora intenzitetu isparenja od kuvanja. Intenzivni stepen koristite samo po potrebi. Niži stepen aspiratora troši manje energije.
- U slučaju intenzivnih isparenja od kuvanja, blagovremeno izaberite viši stepen aspiratora. Isparenja od kuvanja koja su se već podigla u kuhinji zahtevaju duži rad ventilacije.
- Ako vam uređaj više nije potreban, isključite ga.
- Kako biste povećali efikasnost ventilacije i izbegli opasnost od požara, čistite odn. zamenjujte filtere što češće.

### Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

# Kuvanje prema indukciji

## Prednosti u kuvanju pomoću indukcije

Kuvanje pomoću indukcije se radikalno razlikuje od konvencionalnog kuvanja, vrelina nastaje direktno na sudu za kuvanje. To nudi niz prednosti:

- Ušteda vremena prilikom kuvanja i prženja.
- Ušteda energije.
- Lakša nega i čišćenje. Jela koja pokipe ne sagoravaju tako brzo.
- Kontrola toplosti i sigurnost; ravna ploča za kuvanje povećava ili smanjuje dotok toplosti odmah posle svake komande. Ringla sa indukcijom odmah prekida dotok toplosti, ako se posude skine sa ringle, a da je pre toga ne isključi.

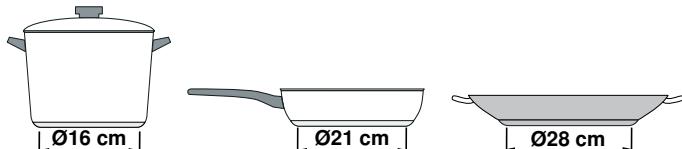
## Posude

Za kuvanje pomoću indukcije upotrebljavajte samo feromagnetno posuđe, na primer:

- Posude od emajliranog čelika
- Posude od livenog gvožđa
- Specijalno posuđe od prohroma koje je namenjeno za indukciju.

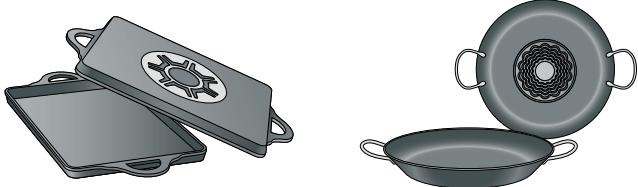
Kako biste proverili, da li je posuđe namenjeno za indukciju, možete da pogledate u poglavljju → "Test posuđa za kuvanje".

Za dobar rezultat u kuvanju feromagnetna zona dna lonca bi trebalo da odgovara veličini ringle. Ako posuđe na nekoj od ringli nije prepoznato, pokušajte još jednom na ringli sa manjim prečnikom.



Takođe postoji induktivno posuđe čije je dno nije u potpunosti feromagnetno:

- Ako je dno posuda za kuvanje samo delimično feromagnetno, onda je vrela samo feromagnetna površina. Tako može da bude da se toploća ne raspoređuje ravnomerno. Dno koje nije feromagnetno bi moglo da pokazuje prenisku temperaturu za kuvanje.



- Ukoliko se materijal dna posuđa između ostalog sastoji od alumunijumskih delova takođe je smanjenja feromagnetna površina. Može da bude da ovo posude nije dovoljno toplo ili ga ringla ne identificuje.



## Neodgovarajuće posude

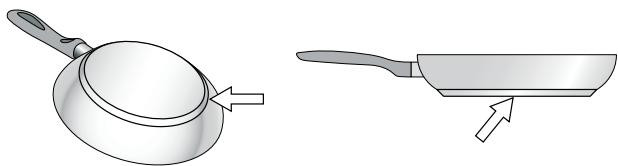
Nikad ne koristiti difuzne ploče ni posude od:

- finog čelika
- stakla
- blata
- bakra
- aluminijuma

## Osobine dna posuđa

Karakteristike dna posuđa mogu da utiču na rezultat kuvanja. Upotrebljavajte lonce i šerpe od materijala koji ravnomerno raspoređuju vrelinu u loncu, npr. lonci sa "sendvič dnom" od prohroma, na taj način štedite vreme i energiju.

Upotrebljavajte posuđe sa ravnim dnem, neravna dna posuđa negativno utiču na dotok toplosti.



## Nedostatak neogovarajuće posude ili veličine

Ukoliko se posuda ne stavi na odabranu ringlu, ili ona nije odgovarajuće veličine ili materijala, nivo za kuvanje koja se vidi na pokazivaču pozicije za kuvanje, će treptati. Stavite odgovarajuću posudu kako bi prestala da trepće. Ukoliko se zakasni 90 minuta, ringla se automatski gasi.

## Prazne posude ili posude sa finom osnovom

Ne zagrevajte prazne posude, niti koristite posude sa finom osnovom. Ugradna ploča za kuvanje se sastoji iz unutrašnjeg sistema sigurnosti, ali prazna posuda može da se zareže tako brzo da funkcija "automatsko deaktiviranje" ne stigne da odreaguje i može da dostigne jako visoku temperaturu. Osnova posude bi mogla da se istopi i da ošteti staklo ugradne ploče za kuvanje. U tom slučaju, ne dirajte posudu i isključite ringlu. Ukoliko ne radi nakon hlađenja, stupite u kontakt sa servisom tehničke podrške.

## Identifikacija lonca

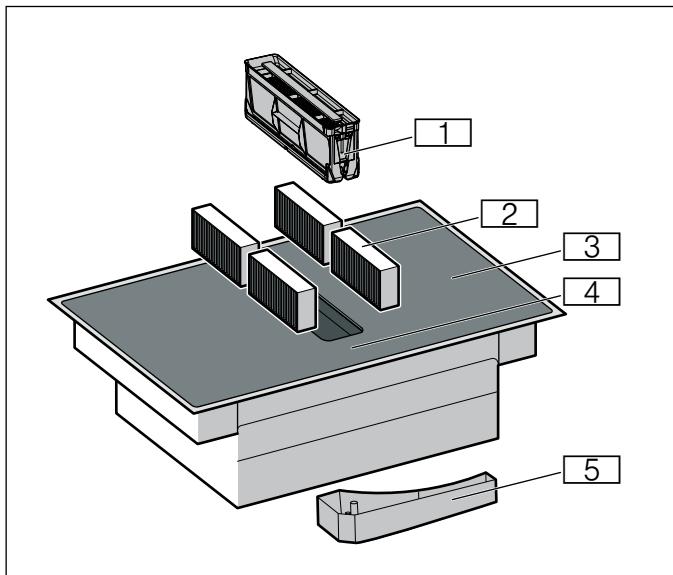
Svaka ringla ima donju granicu za identifikaciju lonca, koja zavisi od feromagnetnog prečnika i od materijala dna posuđa. Iz tog razloga bi uvek trebalo da koristite ringlu, koja najbolje odgovara prečniku dna lonca.

# Upoznavanje uređaja

Naći ćete informacije o merama i snazi ringli  
u→ Strana 2

**Uputstvo:** . U zavisnosti od tipa uređaja moguća su odstupanja u boji i pojedinostima.

## Vaš novi uređaj



Br.	Oznaka
1	Metalni filter za masnoću
2	Filter sa aktivnim ugljem kod režima cirkulacije vazduha ili filter zvuka kod režima odvoda vazduha*
3	Ploča za kuhanje
4	Komandno polje
5	Prelivna posuda

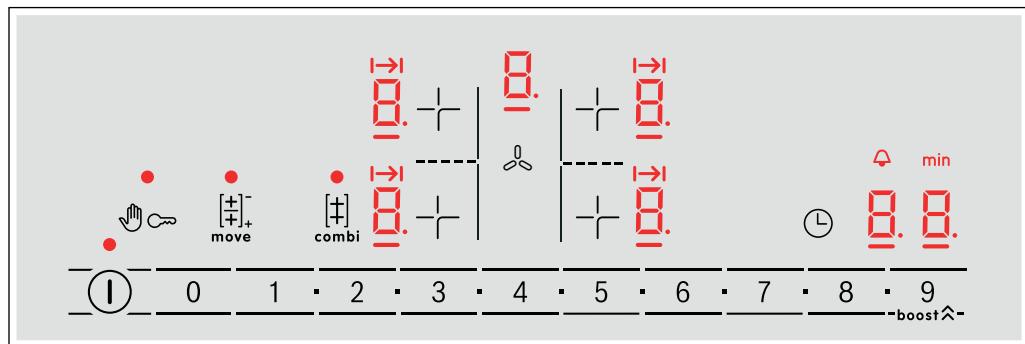
\*U zavisnosti od opremljenosti uređaja

## Specijalan pribor

U zavisnosti od varijante ugradnje uređaja, dostupan je različit pribor koji možete da kupite u specijalizovanoj trgovini, putem korisničkog servisa ili naše zvanične internet stranice:

- Komplet odvoda za vazduh
- Komplet cirkulacije vazduha
- Filter sa aktivnim ugljem: za režim cirkulacije vazduha
- Filter za akustiku: za režim odvoda vazduha

## Komandna ploča



### Senzori za izbor

	Glavni prekidač
	Odabir zone za kuvanje
	Zona za podešavanje
	Blokada komandnog polja radi čišćenja
	Zaštita za decu
	CombiZone funkcija
	Move funkcija
	Funkcije PowerBoost Intenzivni stepeni ventilacije
	Vremenske funkcije
	Ručno upravljanje ventilacijom

### Prikaz

	Režim rada
	Stepeni snage
	Funkcija tajmera
	Preostala toplota
	Powerboost funkcija Intenzivni stepen ventilacije I
	Intenzivni stepen ventilacije II
	Automatsko vreme kuvanja
	Alarmni sat
	Prikaz vremena

## Komandne površine

Ako dodirnete simbol, aktivira se dotična funkcija.

### Uputstva

- Komandno polje uvek održavajte čistim i suvim. Vlaga ugrožava funkciju.
- U blizini prikaza i senzora nemojte povlačiti posuđe. Elektronika može da se pregreje.

## Ringle

### Zone za kuvanje

	Jednostavna zona za kuvanje	Koristite posuđe za kuvanje odgovarajuće veličine
	Kombinovana zona za kuvanje	Pogledajte poglavlje → "Kombinovana zona" ili → ""Move" funkcija"
Koristite isključivo posuđe pogodno za induktione ploče, pogledajte poglavlje → "Kuvanje prema indukciji"		

### Prikaz preostale toplote

Ravna ploča za kuvanje za svaku ringlu ima prikaz preostale toplote. On prikazuje da je ringla još uvek vredna. Ne dodirujte ringlu sve dok svetli prikaz preostale toplote.

U zavisnosti od jačine preostale toplote prikazuje se sledeće:

- Prikaz **H**: visoka temperatura
- Prikaz **h**: niska temperatura

Ako tokom kuvanja sa ringle skinete posudu, naizmenično trepere prikaz za preostalu toplotu i izabrani stepen za kuvanje.

Ako je ringla isključena, svetli prikaz za preostalu toplotu. Iako je ringla već isključena, svetli prikaz za preostalu toplotu, sve dok je ringla još vredna.

## Vrste režima rada

Ovaj uređaj možete da koristite u režimu za odvođenje ili cirkulaciju vazduha.

### Režim rada ispusnog vazduha



Usisani vazduh se čisti kroz filter za mast i kroz sistem cevi se izvodi u spoljašnju sredinu.

**Uputstvo:** Ispusni vazduh ne sme da se ispušta niti kamin za dim ili izduvni gas, koji je u režimu rada, niti u okno, koje služi za ventilaciju prostorija za postavku vatrišta.

- Ako ispusni vazduh treba da se izvede u kamin za dim ili izduvni gas, koji nije u režimu rada, morate da pribavite dozvolu zaduženog dimničara.
- Ako se ispusni vazduh izvodi kroz spoljašnji zid, trebalo bi da se upotrebljava teleskopski ventilacioni otvor.

### Režim rada sa cirkulacijom vazduha



Usisani vazduh se čisti kroz filtere za masnoću i filter sa aktivnim ugljem i ponovo se vraća nazad u kuhinju.

**Uputstvo:** Kako bi se u režimu rada sa cirkulacijom vazduha vezali mirisi, morate da ugradite filter sa aktivnim ugljem. Za različite mogućnosti režima rada sa cirkulacijom vazduha, pogledajte prospekt ili pitajte Vašeg prodavca. Za to neophodan pribor možete dobiti u specijalizovanoj prodavnici, kod korisničkog servisa ili u online prodavnici.

## Pre prve upotrebe

Obratite pažnju na sledeću napomenu, pre nego što prvi put koristite uređaj:

Temeljno očistite uređaj i delove opreme.

Pre nego što možete da koristite Vaš novi uređaj, morate da izvršite neka podešavanja.

Ploču za kuvanje uključite i isključite pomoću glavnog prekidača ①.

### Podešavanje režima rada

Uređaj se isporučuje sa prethodno podešenim režimom cirkulacije vazduha.

Ako je polje za kuwanje instalirano sa ispustom za vazduh ka spolja, morate da konfigurišete podešavanje  17 na ovaj režim. Pogledajte poglavlje → "Osnovna podešavanja".

## Opsluživanje aparata

U ovom poglavlju možete da pročitate kako se podešava neka od ringli. U tabeli ćete pronaći stepene za kuvanje i vremena za kuvanje za različita jela.

**Savet:** Uključite ventilaciju na početku kuvanja i isključite tek nekoliko minuta nakon što ste završili sa kuvanjem. Na taj način se isparena od kuvanja najefikasnije uklanjuje.

**Uputstvo:** Nikada nemojte koristiti uređaj bez metalnog filtera za masnoću i prelivne posude.

### Uključivanje i isključivanje ravne ploče za kuvanje

Pomoću glavnog prekidača uključite i isključite ravnu ploču za kuvanje.

Uključivanje: Dodirnite simbol ①. Čuje se signal. Zasvetle prikaz kod glavnog prekidača i prikazi ringli ②. Ravna ploča za kuvanje je spremna za rad.

Isključivanje: Dodirujte simbol ① sve dok se prikaz ne ugasi. Sve ringle su isključene. Prikaz za preostalu toplotu svetli, dok se sve ringle dovoljno ne ohlade.

#### Uputstva

- Ravna ploča za kuvanje se automatski isključuje, ako su sve ringle isključene duže od 20 sekundi.
- Izabrana podešavanja ostaju memorisana prve 4 sekunde posle isključivanja ravne ploče za kuvanje. Ukoliko je u okviru tog vremena ponovo uključite, ravna ploča za kuvanje radi sa prethodnim podešavanjima.

### Podešavanje ringle

Željeni stepen kuvanja podesite sa simbolima 1 do 9.

Stepen za kuvanje 1 = najniži stepen

Stepen za kuvanje 9 = najviši stepen

Svaki stepen za kuvanje ima međustepen. Međustepen je u području podešavanja označen simbolom ■.

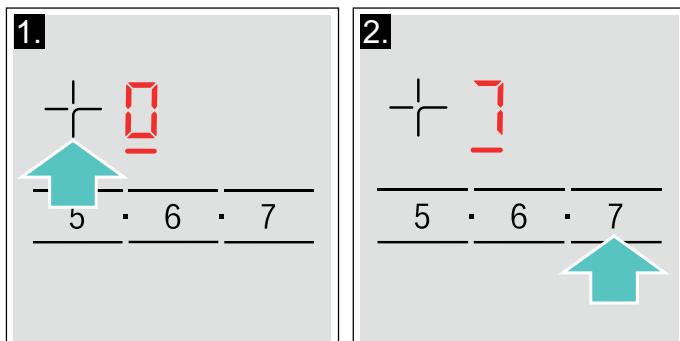
#### Uputstva

- Kako bi se osetljivi delovi uređaja zaštitali od pregrevanja ili električnog preopterećenja ploča za kuvanje može privremeno da smanji snagu.
- Kako bi se sprečilo da uređaj emituje buku, ploča za kuvanje može privremeno da smanji snagu.

### Izbor ringle i stepena za kuvanje

Ravna ploča za kuvanje mora da bude uključena.

1. Dodirnite simbol + željene ringle. Svetli simbol ② i ispod toga simbol - .
2. Zatim u opsegu za podešavanje izaberite željeni stepen za kuvanje.



Stepen za kuvanje je podešen.

### Promena stepena za kuvanje

Izaberite ringlu i zatim u području podešavanja podesite željeni stepen kuvanja.

#### Isključivanje ringle

Izaberite ringlu i zoni za podešavanje dodirnite ②. Ringla se isključuje. Sve dok je ringla još uvek vredna svetli prikaz za preostalu toplotu.

#### Uputstva

- Ukoliko niste stavili neku posudu na ringlu, nivo izabrane snage trepće. Nakon isteka vremena ringla se gasi.
  - Ako se postavi posuda na ringlu za kuvanje pre uključivanja ringle, to će biti zabeleženo u 20 sekundi koje slede nakon uključivanja glavnog dugmeta i zona za kuvanje će se automatski aktivirati. Kada se jednom pojavi, izabratи nivo snage u sledećih 20 sekundi, u suprotnom se gasi zona za kuvanje.
- Ako se stavi i više od jedne posude, pri uključivanju ringle će primetiti samo jednu od njih.

## Preporuke za kuvanje

### Preporuke

- Prilikom zagrevanja pirea, krem supa i gustih sosova povremeno promešajte.
- Za preliminarno zagrevanje podesite stepen za kuvanje 8 - 9.
- Prilikom kuvanja sa poklopcom snizite stepen za kuvanje, ukoliko između poklopca i posuđa za kuvanje izlazi para. Za dobar rezultat kuvanja nije potrebno isticanje pare.
- Posle procesa kuvanja posuđe za kuvanje držite zatvoreno do serviranja.
- Za kuvanje pomoću ekspres lonca obratite pažnju na napomene proizvođača.
- Jela nemojte da kuvate predugo, kako biste im sačuvali nutritivnu vrednost. Pomoću kuhinjskog alarma možete da podesite optimalno vreme kuvanja.
- Za zdraviji rezultat kuvanja trebalo bi da izbegavate da se ulje dimi.
- Za rumenjenje jela pržite ih jedno za drugim u malim porcijama.
- Posuđe za kuvanje prilikom procesa kuvanja može da postigne visoke temperature. Preporučljiva je upotreba krpa za lonce.
- Preporuke za energetski efikasno kuvanje pronaći ćete u pogлављу → "Zaštita životne sredine"

### Tabela za kuvanje

U tabeli se prikazuje, koji je stepen za kuvanje adekvatan za svako jelo. Vreme kuvanja može da varira u zavisnosti od vrste, težine, debljine i kvaliteta jela. Vreme kuvanja može da varira u zavisnosti od vrste, težine, debljine i kvaliteta jela.

	Stepen za ku- vanje	Vreme pečen- ja (min.)
<b>Topljenje</b>		
Čokolada, glazura	1 - 1.	-
Puter, med, želatin	1 - 2	-
<b>Odmrzavanje i držanje na toplome</b>		
Varivo, npr. varivo od sočiva	1. - 2	-
Mleko*	1. - 2.	-
Zagrevanje viršli u vodi*	3 - 4	-
<b>Odmrzavanje i podgrevanje</b>		
Spanać, zamrznut	3 - 4	15 - 25
Gulaš, zamrznut	3 - 4	35 - 55
<b>Poširanje, krčkanje</b>		
Knedle od krompira*	4. - 5.	20 - 30
Riba*	4 - 5	10 - 15
Beli sos, npr. bešamel sos	1 - 2	3 - 6
Mučeni sosovi, npr. sos bernez, sos holandez	3 - 4	8 - 12

\* Bez poklopca

\*\* Okrenuti više puta

\*\*\* Predgrevanje na stepenu za kuvanje 8 - 8.

	Stepen za ku- vanje	Vreme pečen- ja (min.)
<b>Kuvanje, parenje, dinstanje</b>		
Pirinač (sa duplom količinom vode)	2. - 3.	15 - 30
Sutlijijaš***	2 - 3	30 - 40
Krompir kuvan u ljesici	4. - 5.	25 - 35
Oguljeni kuvani krompir	4. - 5.	15 - 30
Testenina, pasta*	6 - 7	6 - 10
Ragu	3. - 4.	120 - 180
Supe	3. - 4.	15 - 60
Povrće	2. - 3.	10 - 20
Povrće, zamrznuto	3. - 4.	7 - 20
Kuvanje u ekspres loncu	4. - 5.	-
<b>Krčkanje</b>		
Rolati	4 - 5	50 - 65
Dinstano pečenje	4 - 5	60 - 100
Gulash***	3 - 4	50 - 60
<b>Dinstanje / prženje sa malo ulja*</b>		
Šnicla natur ili panirana	6 - 7	6 - 10
Šnicla, zamrznuta	6 - 7	6 - 12
Kotlet, natur ili paniran**	6 - 7	8 - 12
Odrezak (debljine 3 cm)	7 - 8	8 - 12
Pileće grudi (debljine 2 cm)**	5 - 6	10 - 20
Pileće grudi, zamrznute**	5 - 6	10 - 30
Ćufte (debljine 3 cm)**	4. - 5.	20 - 30
Hamburger (debljine 2 cm)	6 - 7	10 - 20
Riba i riblji file, natur	5 - 6	8 - 20
Riba i riblji file, paniran	6 - 7	8 - 20
Riba, panirana i zamrznuta, npr. riblji štapići	6 - 7	8 - 15
Škampi, kozice	7 - 8	4 - 10
Sotiranje svežeg povrća i pečurki	7 - 8	10 - 20
Jela na tiganju, povrće, naseckano meso u trakama, na azijski način	7 - 8	15 - 20
Zamrznuta jela, npr. jela na tiganju	6 - 7	6 - 10
Palačinke (pržite jednu za drugom)	6. - 7.	-
Omlet (pržite jedan za drugim)	3. - 4.	3 - 10
Jaja na oko	5 - 6	3 - 6
<b>Fritiranje* (150-200 g po porciji u 1-2 l ulja, fritiranje po porcijama)</b>		
Duboko zamrznuti proizvodi, npr. pomfrit, Chicken Nuggets	8 - 9	-
Kroketi, zamrznuti	7 - 8	-
Meso, npr. delovi piletina	6 - 7	-
Riba, panirana ili pohovana	6 - 7	-
Povrće, pečurke, panirane ili u testu, tempura	6 - 7	-
Sitno pecivo, npr. uštipci/krofne, voće u pivskom testu	4 - 5	-

\* Bez poklopca

\*\* Okrenuti više puta

\*\*\* Predgrevanje na stepenu za kuvanje 8 - 8.

## Ručno upravljanje ventilacijom

Stepen ventilacije možete ručno da podešavate.

**Uputstvo:** Ukoliko je posuđe za kuvanje duboko, ne može da se garantuje optimalna snaga usisavanja vazduha. Snagu usisavanja vazduha možete da poboljšate ukoliko delimično postavite poklopac na loncu.

### Aktiviranje

1. Dodirnite simbol .
2. U roku od sledećih 10 sekundi u zoni za podešavanje podesite željeni stepen za kuvanje. Podešeni stepen za kuvanje svetli.
3. Da bi potvrdili izabrano podešavanje, dodirnite simbol .

Ventilacija je uključena.

### Promena i isključivanje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni stepen za kuvanje ili u zoni za podešavanje podesite na .

## Intenzivni stepen

Za ventilaciju postoje dva intenzivna stepena. Kada aktivirate intenzivne stepene, ventilacija radi kratko vreme maksimalnom snagom.

### Aktiviranje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni intenzivni stepen.

- **Intenzivni stepen I:** Odaberite stepen za kuvanje , a zatim dodirnite simbol **Boost** . Svetli prikaz  leuchtet. Intenzivni stepen je aktiviran.
- **Intenzivni stepen II:** Ponovo dodirnite simbol **Boost** . Prikaz  svetli. Aktiviran je intenzivni stepen.

**Uputstvo:** Nakon 8 minuta, uređaj se samostalno vraća na stepen snage .

### Promena i isključivanje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni stepen za kuvanje ili u zoni za podešavanje podesite na .

## Automatski start

Kada za jednu zonu za kuvanje odaberete jedan stepen za kuvanje, uključuje se automatski start. Ventilacija se uključuje kod jednog stepena za kuvanje u skladu sa odgovarajućim stepenom kuvanja tih zona za kuvanje. Kako ovo podešavanje možete da promenite, možete saznati u poglavlju → "Osnovna podešavanja".

## Funkcija naknadnog rada

Pomoću funkcije naknadnog rada, sistem ventilacije radi još nekoliko minuta nakon isključivanja ploče za kuvanje. Na taj način se uklanjaju i dalje postojeća isparjenja u kuhinji. Zatim se ventilacioni sistem automatski isključuje.

### Aktiviranje

Vreme naknadnog rada se standardno aktivira sa maksimalnim vremenom isključivanja. Kako ovo podešavanje možete da promenite, možete saznati u poglavlju → "Osnovna podešavanja".

**Uputstvo:** Naknadni rad se uključuje samo ako je najmanje jedna zona za kuvanje bila uključena u trajanju od najmanje jednog minuta.

### Deaktiviranje

#### Ručno

Dodirnite simbol . Funkcija naknadnog rada se isključuje.

#### Automatski

U sledećim slučajevima se isključuje funkcija naknadnog rada:

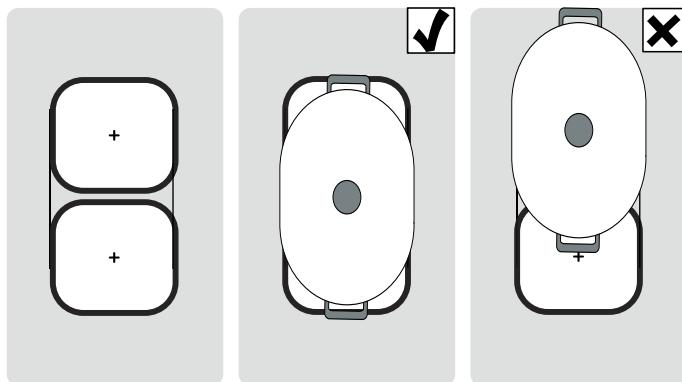
- Vreme naknadnog rada je isteklo.
- Uredaj se ponovo uključuje.

## Kombinovana zona

Ovom funkcijom možete da povežete kombinovanu zonu i podešite jednak stepen snage za obe zone za kuhanje. Funkcija je naročito pogodna za kuhanje sa izduženim posuđem za kuhanje.

### Napomene za posuđe za kuhanje

Za optimalan rezultat koristite posuđe za kuhanje koje je usklađeno sa oblasti dve zone za kuhanje. Sud postavite na sredinu zone za kuhanje.



Ukoliko na jednoj od dve zone za kuhanje koristite samo jedan sud za kuhanje, možete da ga pomerite na drugu zonu za kuhanje. U tom slučaju se preuzimaju stepen snage i izabrana podešavanja.

### Aktiviranje

Ravna ploča za kuhanje mora da bude uključena.

- Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "CombiZone" funkciji i podešite stepen za kuhanje.
- Dodirnite simbol . Prikaz ● svetli.

Stepen za kuhanje se pojavljuje na prikazu donje ringle.

Funkcija je aktivirana.

### Promena stepena za kuhanje

Izaberite jednu od dve ringle kombinovane zone i promenite stepen za kuhanje u opsegu za podešavanje.

### Deaktiviranje

Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju ovoj funkciji i dodirnite simbol .

Funkcija je deaktivirana. Obe ringle i dalje funkcionišu kao dve nezavisne ringle.

## "Move" funkcija

Ovom funkcijom možete da povežete kombinovanu zonu i odaberete različite stepene snage za dve zone za kuhanje. Prethodno podešeni stepeni snage:

Prednja zona za kuhanje = stepen snage **9**

Zadnja zona za kuhanje = stepen snage **1**.

Stepeni snage se mogu promeniti za svaku zonu za kuhanje nezavisno jedan od drugog.

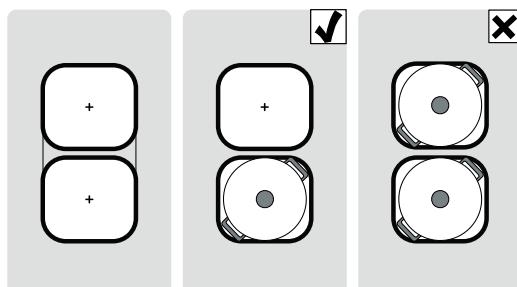
### Uputstva

- Posude za kuhanje postavite samo na jednu od ringli. Funkcija se ne aktivira ako na obe ringle stoji jedna posuda za kuhanje.
- Na prikazu ringle na kojoj ne stoji posuđe za kuhanje, stepen za kuhanje svetli slabije. Aktivira se tek ako posudu na ovoj ringle gurnete ili ako posuda bude identifikovana.
- Ako je funkcija već aktivirana i ako drugo posuđe za kuhanje postavite na slobodnu ringlu prikaz posle kao i pre svetli slabije. Ringla još nije aktivna. Ringla se aktivira, ako uklonite prvi sud za kuhanje.

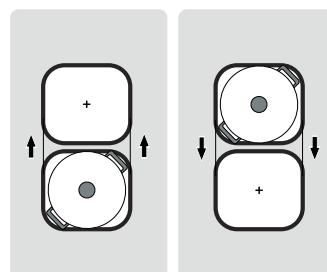
### Saveti za korišćenje posuda

Da bi se osigurala dobra detekcija i distribucija topote preporučuje se postavljanje posude tačno na centar:

Upotrebljavajte samo jedan sud za kuhanje, koji pokriva samo jednu zonu za kuhanje.



Pomeranje suda za kuhanje sa jedne zone za kuhanje na drugu:



## Aktiviranje

Kombinujte dve ringle sa različitim stepenom za kuvanje.

1. Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "Move" funkciji.
2. Dodirnite simbol . Prikaz ● svetli. Stepeni za kuvanje se pojavljuju na prikazima dve ringle.

Funkcija je aktivirana.

### Uputstva

- Prikaz ringle, na kojoj se nalazi posude za kuvanje, svetli jače.
- Na prikazu izabrane ringle svetli prikaz .

### Promena stepena za kuvanje

Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "Move" funkciji i stepen za kuvanje promenite u zoni za podešavanje.

**Uputstvo:** Ako deaktivirate funkciju, stepene za kuvanje vratite nazad do preliminarno podešenih vrednosti

### Deaktiviranje

Dodirnite simbol .

Funkcija je deaktivirana.

**Uputstvo:** Ako ste jednu od dve ringle postavili na , deaktivira se funkcija u roku od 10 sekunde.

## Vremenske funkcije

Vaša ringla raspolaže sa dve funkcije tajmera:

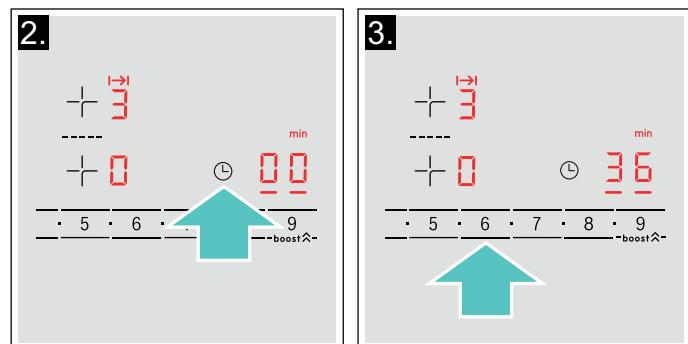
- Programiranje vremena kuvanja
- Kuhinjski tajmer

### Programiranje vremena kuvanja

Ringla se po isteku podešenog vremena automatski isključuje.

#### Ovako vršite podešavanje:

1. Izaberite ringlu i željeni stepen za kuvanje.
2. Dodirnite simbol . Na prikazu ringle svetli . Na prikazu tajmera svetli .
3. U sledećih 10 sekundi u opsegu za podešavanje izaberite željeno vreme kuvanja.



Posle nekoliko sekundi počinje da teče vreme.

### Uputstva

- Za sve ringle automatski može da se podesi isto vreme kuvanja. Podešeno vreme za svaku od ringli ističe nezavisno jedno od drugog. Informacije za automatsko programiranje vremena kuvanja naći ćete u odeljku → "Osnovna podešavanja"
- Ako ste kod kombinovane ringle birali funkciju kombinovane zone ili "Move", podešeno vreme za obe ringle je isto.

### Promena ili brisanje vremena

Izaberite ringlu, pa zatim dodirnite simbol .

Promenite vreme kuvanja u zoni za podešavanje ili postavite na  kako biste vreme kuvanja vratili u nazad.

### Po isteku vremena

Ringla se isključuje. Čuje zvučni signal. Na prikazu na tajmeru pojavljuje se na 10 sekundi **00**.

Dodirnite simbol **⌚**. Prikazi se gase, a akustični signal se završava.

### Uputstva

- Da biste podešili vreme kuvanja na manje od 10 minuta, pritiskajte uvek **0**, pre nego što izaberete željenu vrednost.
- Ako ste vreme za kuvanje programirali za više ringli, na prikazu na tajmeru se pojavljuje uvek vreme za kuvanje izabrane ringle.
- Za upit preostalog vremena kuvanja izaberite odgovarajuću ringlu.
- Možete da podešite vreme kuvanja do **99** minuta.

### Kuhinjski tajmer

Kuhinjskim tajmerom možete da podešite vreme do maks. za 99 minuta.

On funkcioniše nezavisno od ringli i drugih podešavanja. Ova funkcija ne isključuje automatski ringlu.

### Podešavanje

1. Više puta dodirnite simbol **⌚**, dok ne zasvetli prikaz **⌚**. Na prikazu tajmera svetli **00**.
2. U zoni za podešavanje podešite željeno vreme. Posle nekoliko sekundi počinje da teče vreme.

### Promena ili brisanje vremena

Više puta dodirnite simbol **⌚**, dok ne zasvetli prikaz **⌚**.

Promenite vreme u opsegu za podešavanja ili podešite kako biste **00** obrisali programirano vreme.

### Po isteku vremena

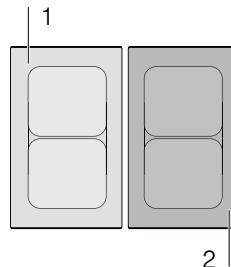
Čuje zvučni signal. Na prikazu tajmera se pojavljuje **00** i prikaz **⌚** zasvetli. Prikazi se gase posle 10 sekundi.

Dodirivanjem simbola **⌚** gase se prikazi i prestaje signalni ton.

## Funkcija PowerBoost

Pomoću PowerBoost-funkcije možete brže da zagrejete velike količine vode nego pomoću stepena za kuvanje **9**. entsprechenden

Ova funkcija može da se aktivira za neku ringlu samo kada druga ringla iz iste grupe nije u režimu rada (videti sliku). U suprotnom na prikazu trepere izabrane ringle **b** i **g**; a zatim se automatski podešava stepen za kuvanje **9**, a da se ne aktivira funkcija.



**Uputstvo:** U oblasti kombinovane zone, aktiviranje PowerBoost funkcije je moguće samo ako se dve zone za kuvanje koriste nezavisno jedna od druge.

### Aktiviranje

1. Izaberite ringlu.
2. Izaberite stepen kuvanja **9** i onda pritisnite simbol **boost▲**. Displej **b** svetli. Funkcija je aktivirana.

### Deaktiviranje

1. Izaberite ringlu.
2. Dodirnite simbol **boost▲**. U prikazu se gasi **b** i ringla se vraća nazad na stepen za kuvanje **9**. Funkcija je deaktivirana.

**Uputstvo:** Pod određenim okolnostima PowerBoost-funkcija može automatski da se isključi, kako bi se zaštitili elektronski elementi u unutrašnjosti ravne ploče za kuvanje.

## Osigurač za decu

Pomoću osigurača za decu možete da sprečite da deca uključe ringlu.

### Aktiviranje i deaktiviranje osigurača za decu

Ravna ploča za kuvanje mora da bude isključena.

Aktiviranje: simbol  dugo dodirnite, oko 4 sekunde. Simbol  svetli na 10 sekundi. Ravna ploča za kuvanje je blokirana.

Deaktiviranje: simbol  dugo dodirnite, oko 4 sekunde. Blokada je ukinuta.

### Automatska sigurnost za decu

Uz pomoć ove funkcije, sigurnost za decu se automatski aktivira uvek kada je ploča za kuvanje isključena.

### Uključivanje i isključivanje

Kako ćete da uključite automatski osigurač za decu, saznaćete u poglavljiju → "Osnovna podešavanja"

## Zaštita od brisanja

Ako obrišete polje sa komandama, dok je ravna ploča za kuvanje uključena, možete da promenite podešavanja. Kako biste to izbegli, ravna ploča za kuvanje raspolaže funkcijom da se polje sa komandama u svrhe čišćenja.

Uključivanje: dodirnite simbol . Čuje zvučni signal. Polje sa komandama je blokirano na 35 sekundi. Možete da brišete površinu polja sa komandama, a da ne promenite podešavanja.

Deaktiviranje: posle 35 sekundi se polje sa komandama deblokira. Za prevremeno ukidanje funkcije dodirnite simbol .

### Upustva

- 30 sekundi posle aktivirana čuje se signal. To pokazuje, da se funkcija uskoro završava.
- Blokada za čišćenje nema delovanje na glavni prekidač. Ravnu ploču za kuvanje možete da isključite u svako doba.

## Automatsko isključivanje

Ako je neka ringla duže vreme u režimu rada, a niste izvršili nikakve promene podešavanja, aktivira se automatsko isključivanje radi sigurnosti.

Ringla prestaje da greje. Na prikazu ringle naizmenično trepere ,  i prikaz za preostalu toplotu  ili .

Prilikom dodira željenog simbola isključuje se prikaz. Ringlu sada možete iznova da podesite.

Kada se aktivira automatsko isključivanje radi sigurnosti, orijentise se prema podešenom stepenu za kuvanje (posle 1 do 10 časova).



## Osnovna podešavanja

Uređaj raspolaže različitim osnovnim podešavanjima.  
Ova osnovna podešavanja se mogu prilagoditi Vašim  
ličnim potrebama.

Prikaz	Funkcija
c 1	<b>Zaštita za decu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Manuelno*.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Automatski.</li> <li><input type="radio"/> Funkcija deaktivirana.</li> </ul>
c 2	<b>Zvučni signali</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Signal za potvrdu i signal za grešku su isključeni.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Uključen je samo signal za grešku.</li> <li><input type="radio"/> Uključen je samo signal za potvrdu.</li> <li><input type="radio"/> Svi zvučni signali su uključeni.*</li> </ul>
c 3	<b>Prikazivanje potrošnje energije</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Deaktivirano.*</li> <li><input checked="" type="radio"/> Aktivirano.</li> </ul>
c 5	<b>Automatsko programiranje vremena kuvanja</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Isključeno.*</li> <li><input checked="" type="radio"/> Vreme do automatskog isključivanja.</li> </ul>
c 6	<b>Trajanje zvučnog signala funkcije tajmera</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> 10 sekundi.*</li> <li><input checked="" type="radio"/> 30 sekundi.</li> <li><input type="radio"/> 1 minut.</li> </ul>
c 7	<b>Funkcija Power Management. Ograničenje ukupne jačine ploče za kuvanje</b> <b>Dostupna podešavanja zavise od maksimalne jačine ploče za kuvanje.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Deaktivirano. Maksimalna jačina ploče za kuvanje. */**</li> <li><input checked="" type="radio"/> 1000 W minimalne jačine.</li> <li><input type="radio"/> 1500 W</li> <li>...</li> <li><input type="radio"/> 3000 W preporučeno za 13 ampera.</li> <li><input type="radio"/> 3500 W preporučeno za 16 ampera.</li> <li><input type="radio"/> 4000 W</li> <li><input type="radio"/> 4500 W preporučeno za 20 ampera.</li> <li>...</li> <li><input checked="" type="radio"/> 9 ili 9. Maksimalna jačina ploče za kuvanje.**</li> </ul>
c 9	<b>Vreme biranja zone za kuvanje</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Neograničeno: ostaje izabrana poslednje podešena zona za kuvanje.*</li> <li><input checked="" type="radio"/> Ograničeno: zona za kuvanje ostaje izabrana samo nekoliko sekundi.</li> </ul>
c 12	<b>Provera posuđa za kuvanje i rezultata procesa kuvanja</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Nije pogodno</li> <li><input checked="" type="radio"/> Nije optimalno</li> <li><input type="radio"/> Pogodno</li> </ul>

c 17	<b>Podešavanje režima cirkulacije vazduha ili režima odvođenja vazduha</b>
	<input type="checkbox"/> Konfigurisati režim cirkulacije vazduha.*
	<input type="checkbox"/> Konfigurisati režim odvođenja vazduha.
c 18	<b>Podešavanje automatskog starta</b>
	<input type="checkbox"/> Isključeno.
	<input type="checkbox"/> Uključeno: Ventilacija se pokreće kod stepena za kuvanje u skladu sa odgovarajućim stepenima za kuvanje tih zona za kuvanje.*
c 20	<b>Podešavanje naknadnog rada</b>
	<input type="checkbox"/> Isključeno.
	<input type="checkbox"/> Uključeno*: Kada ploča za kuvanje radi sa režimom odvoda vazduha, ventilacija se uključuje na otpr. 6 minuta sa stepenom za kuvanje 3. Kada ploča za kuvanje radi sa režimom cirkulacije vazduha, ventilacija se uključuje na otpr. 30 minuta sa stepenom za kuvanje 1.
	Funkcija naknadnog rada se automatski isključuje nakon ovog vremena.
c 0	<b>Resetovanje na standardna podešavanja</b>
	<input type="checkbox"/> Individualna podešavanja.*
	<input type="checkbox"/> Resetujte na fabrička podešavanja.

\*Fabričko podešavanje

\*\*Maksimalna snaga ploče za kuvanje je navedena na tipskoj pločici.

## Ovako dospevate do osnovnih podešavanja

Ravna ploča za kuvanje mora da bude isključena.

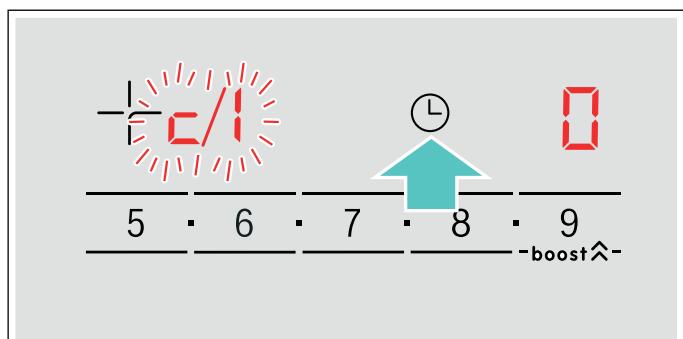
1. Uključite ravnu ploču za kuvanje.
2. U roku od sledećih 10 sekundi dodirnite simbol  na 4 sekunde.

Prva četiri prikaza daju informacije o proizvodu.  
Dodirnite opseg za podešavanje, da biste mogli da vidite pojedinačne prikaze.

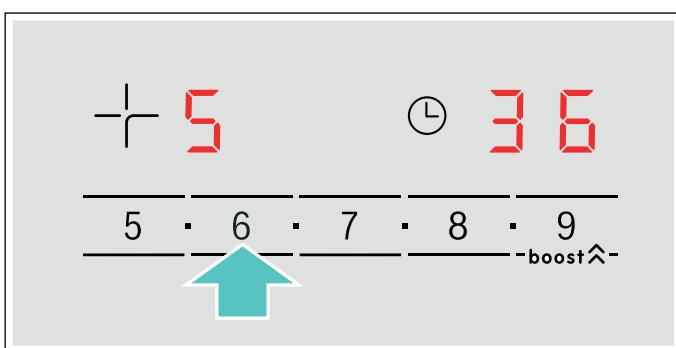
Informacije o proizvodu	Prikaz
Indeks službe za korisnike (KI)	 1
Serijski broj	
Serijski broj 1	
Serijski broj 2	

3. Ako simbol  dodirnete iznova, dospevate do osnovnih podešavanja.

Na prikazima trepere naizmenično  i  kao preliminarno podešavanje.



4. Iznova dodirujte simbol  sve dok se ne prikaže željena funkcija.
5. Zatim u zoni za podešavanje izaberite željeno podešavanje.



6. Simbol  dodirujte najmanje 4 sekundi.

Podešavanja su se memorisala.

## Napuštanje osnovnih podešavanja

Ravnu ploču za kuvanje isključite pomoću glavnog prekidača.

## Prikaz za potrošnju energije

Ova funkcija pokazuje ukupnu potrošnju energije poslednjeg procesa kuvanja na ravnoj ploči za kuvanje.

Posle isključivanja ravne ploče za kuvanje, na 10 sekundi se prikazuje potrošnja u kilovat-satima, npr.

1.08 kWh.

Preciznost prikazane vrednosti zavisi, između ostalog, i od kvaliteta napona strujne mreže.

Kako da uključite funkciju, saznaćete u poglavlju  
→ "Osnovna podešavanja"

## Test posuđa za kuvanje

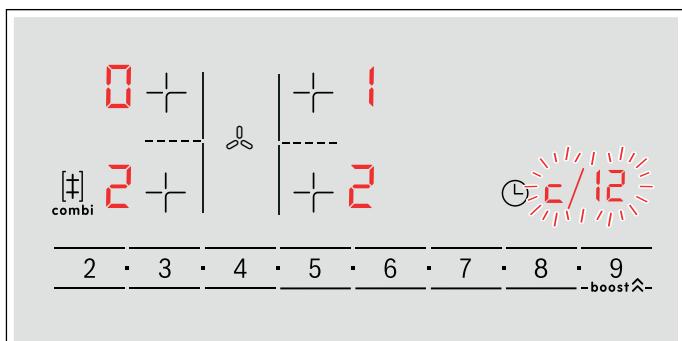
Pomoću ove funkcije možete da proverite brzinu i kvalitet procesa kuvanja.

Rezultat je referentna vrednost i zavisi od osobina posude za kuvanje i upotrebljene ringle.

1. Sud napunite sa ca. 200 ml vode i na sobnoj temperaturi postavite na zonu za kuvanje, čiji prečnik najbolje odgovara prečniku dna suda.
2. Idite na osnovna podešavanja i izaberite podešavanje  1 .
3. Dodirnite zonu za podešavanje. Na prikazima zona za kuvanje treperi .

Funkcija je aktivirana.

Nakon 10 sekundi na prikazu zone za kuvanje se pojavljuje rezultat za kvalitet i brzinu procesa kuvanja.



Proverite rezultat pomoću sledeće tabele:

### Rezultat

	Posuda za kuvanje nije namenjena za ovu ringlu i zato se ne zagrevanje.*
	Posuda za kuvanje se zagreva sporije od očekivanog, a proces kuvanja se ne odigrava optimalno.*
	Posuda za kuvanje se ne zagreva pravilno, a proces kuvanja je u redu.

\* Ukoliko postoji manja ringla, posudu za kuvanje testirajte još jednom na manjoj ringli.

Kako biste ponovo aktivirali ovu funkciju, dodirnite opseg za podešavanje.

### Uputstva

- Ako je upotrebljena ringla za kuvanje mnogo manja od prečnika posuda za kuvanje, verovatno se zagreva samo sredina suda i rezultat ne može da bude najbolji mogući ili zadovoljavajući.
- Informacije o ovoj funkciji naći ćete u poglavlju → "Osnovna podešavanja".
- Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavlju → "Kuvanje prema indukciji".

# Administrator snage

Pomoću funkcije Power-Manager možete da podesite ukupnu jačinu ploče za kuvanje.

Kuhinjska ploče je prethodno fabrički podešena. Njena maksimalna jačina je navedena na pločici sa navedenim tipom. Pomoću funkcije Power-Manager možete da promenite vrednost u skladu sa zahtevima za date instalacije elektronike.

Kako se ne bi premašila ova podešena vrednost, ravna ploča za kuvanje automatski distribuira raspoloživu snagu na uključene ringle.

Sve dok je funkcija Power-Manager aktivirana, jačina ringle postopeno može da padne ispod nominalne vrednosti. Ukoliko je ringla uključena, a dostignuto je ograničenje jačine, na prikazu stepna kuvanja se na kratko pojavljuje „Uredaj samostalno reguliše i bira najviši mogući stepen jačine.“

Za dalje informacije o tome, kako promeniti ukupnu jačinu ploče za kuvanje, pogledajte poglavlje → "Osnovna podešavanja"

## Čišćenje

### **Upozorenje – Opasnost od opeketina!**

Uredaj se zagreva tokom rada. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

### **Upozorenje – Opasnost od opeketina!**

Uredaj se tokom rada zagreva. Ukoliko vrele tečnosti dospeju u uređaj, pre uklanjanja metalnog filtera za masnoću ili prelivne posude, sačekajte da se uređaj ohladi.

### **Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!**

Vлага, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.

### **Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!**

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar. Uredaj čistite samo suvom krpom. Pre čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

### **Upozorenje – Opasnost od povrede!**

Komponente unutar uređaja mogu da imaju oštре ivice. Nosite zaštitne rukavice.

### **Upustva**

- Za čišćenje koristite samo malo vode, pošto voda ne sme da prodre u uređaj.
- Pre čišćenja, sa ruku uklonite sav nakit.
- Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje, sve dok je ploča za kuvanje vrela, jer na taj način nastaju fleke. Uverite se da su ostaci upotrebljenog sredstva za čišćenje uklonjeni.

## **Sredstva za čišćenje**

Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja su namenjena za ravne ploče za kuvanje. Molimo da obratite pažnju na podatke proizvođača na ambalaži proizvoda.

Obratite pažnju na sve napomene i upozorenja, koja su priložena uz sredstva za čišćenje.

Odgovarajuća sredstva za čišćenje i negu ćete dobiti preko servisne službe ili u našoj elektronskoj prodavnici.

### **Pažnja!**

#### **Površinska oštećenja**

Nemojte koristiti:

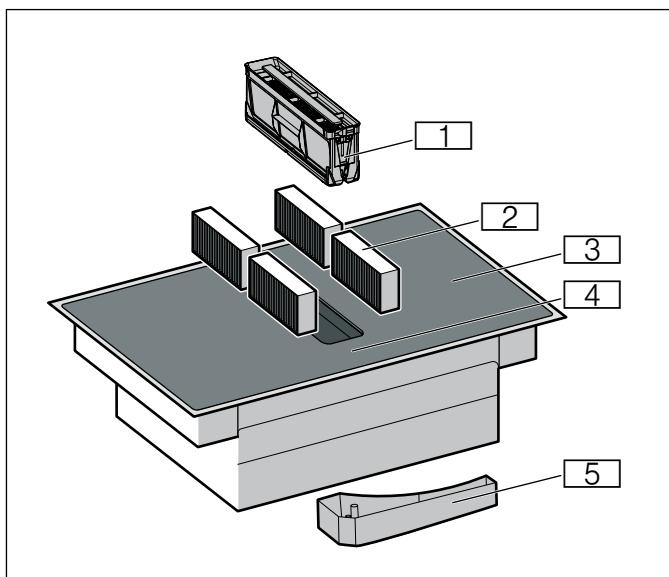
- nerazblaženo sredstvo za pranje posuđa,
- sredstva za čišćenje za mašinu za pranje posuđa,
- abrazivna sredstva,
- kompresorske čistače ili paročistače,
- sredstva za čišćenje rerne,
- nagrizajuća i sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili agresivne materije,
- jaka sredstva za čišćenje na bazi alkohola,
- tvrde sundere za pranje sudova koji grebu, četke ili žice za ribanje

**Pažnja!****Površinska oštećenja**

Nove sunđeraste krpe uvek temeljno isperite pre upotrebe!

Kako se različite površine ne bi oštetile neodgovarajućim sredstvom za čišćenje, vodite računa o podacima u tabeli.

Oblast	Sredstva za čišćenje
Staklena keramika	<p>Sredstvo za čišćenje stakla za mrlje od ostatka vode i kamenca: Ploču za kuvanje očistite, čim se ohladi. Možete da upotrebljavate odgovarajuće sredstvo za čišćenje za ploče za kuvanje od staklene keramike ili sredstvo za čišćenje stakla.</p> <p>Strugač staklenih površina za mrlje od šećera, pirinčanog skroba ili plastike: Odmah očistite. Oprez: opasnost od opekotina. Zatim očistite pomoću vlažne krpe za posude i osušite drugom krpom.</p> <p><b>Uputstvo:</b> Nemojte koristiti sredstva za čišćenje za mašinu za pranje sudova.</p>
Nerđajući čelik	<p>Vruća sapunica: Očistite krpom za posude i osušite mekanom krpom. Za čišćenje koristite samo malo vode, voda ne sme da prodre u uređaj. Osušena mesta omekšajte sa malo vode i malo sredstva za pranje sudova i nemojte ih ribati. Površine od nerđajućeg čelika čistite samo u pravcu brušenja. Preko korisničkog servisa, u našoj internet prodavnici ili u specijalizovanoj prodavnici možete da nabavite specijalna sredstva za negu nerđajućeg čelika. Sredstvo za čišćenje nanesite mekom krpom u tankom sloju.</p> <p><b>Uputstvo:</b> Za čišćenje okvira ravne ploče za kuvanje nemojte upotrebljavati strugač za staklene površine.</p>
Plastika	<p>Vruća sapunica: Čistite vlažnom krpom ili u mašini za pranje sudova.</p>
Elementi za rukovanje	<p>Vrela sapunica ili odgovarajuća sredstava za čišćenje stakla: Očistite vlažnom krpom za posude i osušite mekanom krpom.</p>

**Komponente za čišćenje**

Br.	Oznaka
1	Metalni filter za masnoću
2	Filter sa aktivnim ugljem kod režima cirkulacije vazduha ili filter zvuka kod režima odvoda vazduha*
3	Ploča za kuvanje
4	Komandno polje
5	Prelivna posuda

\*U zavisnosti od opremljenosti uređaja

**Okvir ravne ploče za kuvanje (samo kod uređaja sa okvirom ploče za kuvanje)**

Kako biste izbegli oštećenja na okviru ploče za kuvanje, sledite sledeće napomene:

- Upotrebljavajte samo toplu sapunicu
- Pre upotrebe, nove krpe za posude temeljno operite.
- Nemojte da koristite abrazivna ili jaka sredstva za čišćenje.
- Nemojte da koristite strugač za staklene površine ili zašiljene predmete.
- Nemojte da koristite tvrde sundere za pranje sudova, četke ili žice za ribanje koji grebu.

**Ugradna ploča**

Ploču za kuvanje čistite posle svakog kuvanja. Na taj način se sprečava da zagore ostaci koji su se nahvaltali. Ploču za kuvanje čistite tek kada se ugasi prikaz za preostalu toplotu. Tečnost, koja se prelije, odmah uklonite i ne ostavljajte da se ostaci hrane osuše.

Tokom čišćenja ploče za kuvanje, ostavite metalni filter za masnoću u uređaju. Prljavština i ostaci hrane se talože u metalnom filteru za masnoću, a ne u unutrašnjosti uređaja. Metalni filter za masnoću možete da čistite u mašini za pranje sudova.

Ploču za kuvanje očistite vlažnom krpom za pranje posuda i osušite drugom krpom, kako se ne bi formirale fleke od kamenca.

Tvrdokornu nečistoću najbolje uklonite strugačem za staklene površine koji možete pronaći u prodavnicama ili sredstvom za čišćenje staklene keramike. Obratite pažnju na podatke proizvođača.

Adekvatne strugače za staklene površine (br. artikla 00087670) možete nabaviti preko našeg korisničkog servisa ili u našoj internet prodavnici.

Pomoću specijalnih sunđera za čišćenje ploča za kuvanje od staklene keramike postižete dobre rezultate u čišćenju.

## Ventilacija

Kako biste obezbedili stepen filtriranja mirisa i masti, morate redovno da održavate, zamenjujete ili čistite filtere.

### Metalni filter za mast

Metalni filter za masnoću se mora čistiti redovno.

#### Upozorenje – Opasnost od požara!

Naslage masnoće na filteru za masnoću mogu da se zapale. Redovno čistite filter za masnoću. Uređaj nemojte nikada da puštate u rad bez filtera za masnoću.

### Filter s aktivnim ugljem

Filter sa aktivnom ugljem se mora zamenjivati u redovnim vremenskim intervalima. Obratite pažnju na prikaz zasićenja na vašem uređaju.

Ukoliko uređaj koristite samo u režimu odvoda vazduha, filter sa aktivnim ugljem ili filter za zvuk menjajte čim se zaprlja.

### Prikaz zasićenja

Kada su filteri sa aktivnim ugljem zasićeni, nakon isključivanja uređaja se čuje signal.

U polju za prikaz svetli .

Najkasnije sada treba zameniti filtere sa aktivnim ugljem.

Kada zamenite filtere sa aktivnim ugljem, treba da resetujete i prikaz zasićenosti, kako bi prikaz  prestao da svetli.

Nakon isključivanja uređaja, svetli .

Držite pritisnut simbol za ventilaciju, sve dok se ne čuje signalni ton.

Prikaz zasićenosti za filtere sa aktivnim ugljem je resetovan.

### Zamena filtera sa aktivnim ugljem (samo kod režima rada cirkulacionog vazduha)

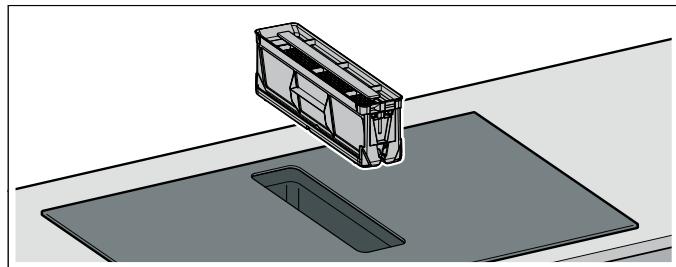
Filteri sa aktivnim ugljem vezuju mirisne materije iz kuhinjske pare. Oni se koriste samo u režimu cirkulacije vazduha.

### Uputstva

- Filter sa aktivnim ugljem i filter zvuka nisu sadržani u obimu isporuke. Ukoliko je potrebna zamena, u stručnim prodavnicama, u korisničkom servisu ili internet prodavnici možete dobiti filtere sa aktivnim ugljem ili filtere zvuka.

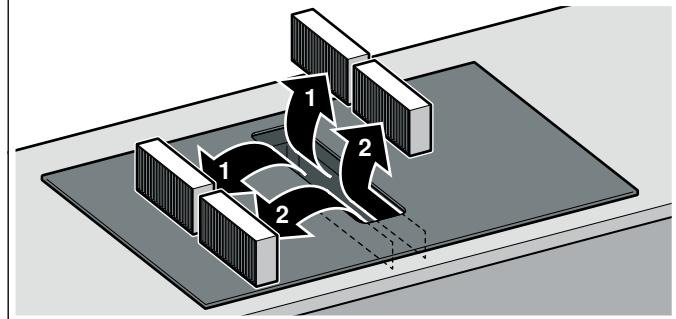
- Filteri sa aktivnim ugljem i filteri zvuka ne mogu da se čiste ili da se iznova aktiviraju.
- Upotrebljavajte samo originalne filtere. Na taj način je zagarantovano optimalno funkcionisanje.

1. Izvadite metalni filter za masnoću.

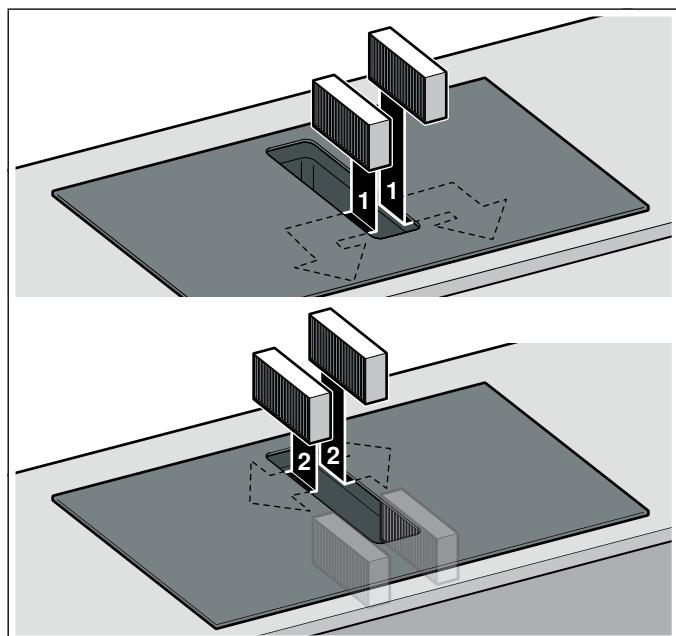


### Uputstva

- U posudi može da dođe do taloženja masnoće. Metalni filter za masnoću nemojte okretati da biste izbegli kapanje masnoće.
- Uverite se da poklopac metalnog filtera za masnoću ne može da padne i da ošteti ploču za kuvanje.
- 2. Izvadite četiri filtera sa aktivnim ugljem ili filtera za zvuk i uklonite ih u otpad u skladu sa propisima.



3. Dva filtera sa aktivnim ugljem ili filtera za zvuk postavite u uređaj sa leve i desne strane i gurnite ih unapred.



4. Druge filtere sa aktivnim ugljem ili filtere za zvuk postavite u uređaj sa leve i desne strane.
5. Umetnite metalni filter za masnoću.

## Vraćanje nazad prikaza zasićenja

Kada zamenite filtere sa aktivnim ugljem, treba da resetujete i prikaz zasićenosti, kako bi prikaz **F** prestao da svetli.

Nakon isključivanja uređaja, svetli **F**.

Držite pritisnut simbol za ventilaciju, sve dok se ne čuje signalni ton.

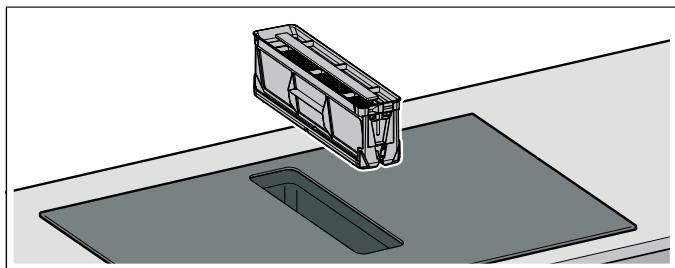
Prikaz zasićenosti za filtere sa aktivnim ugljem je resetovan.

## Demontiranje metalnog filtera za mast

Metalni filteri za masnoću filtriraju masnoću iz kuhinjskih isparenja. Kako bi se obezbedilo optimalno fukcionisanje, metalni filter za masnoću mora redovno da se čisti.

Redovno čistite i unutrašnje područje pulnog aspiratora. Kod tvrdokorne nečistoće možete da koristite specijalan rastvarač masnoće.

### 1. Izvadite metalni filter za masnoću.



#### Uputstva

- U posudi može da dođe do taloženja masnoće. Metalni filter za masnoću nemojte okretati da biste izbegli kapanje masnoće.
- Uverite se da poklopac metalnog filtera za masnoću ne može da padne i da ošteti ploču za kuvanje.
- 2. Metalni filter za masnoću operite u mašini za pranje sudova ili vrućom sapunicom. → "Čišćenje metalnog filtera" na strani 26
- 3. Ukoliko je potrebno, posle demontaže metalnog filtera za masnoću izvadite filtere sa aktivnim ugljem i očistite uredaj iznutra.
- 4. Nakon čišćenja, osušeni metalni filter za masnoću ponovo umetnite.

## Čišćenje metalnog filtera

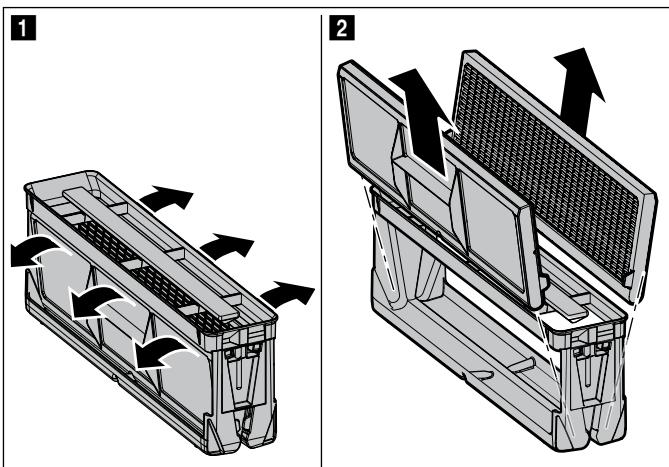
#### Uputstva

- Nemojte da upotrebljavate agresivna, kisela ili bazna sredstva za čišćenje.
- Metalne filtere za masnoću možete da perete u mašini za pranje posuđa ili ručno.

#### Ručno:

**Uputstvo:** Kod tvrdokorne nečistoće možete da koristite specijalan rastvarač masnoće. Možete da ga poručite preko internet prodavnice.

- Demontirajte metalni filter za masnoću.



- Metalni filter omekšajte u toploj sapunici.
- Za čišćenje metalnog filtera za masnoću koristite četku i nakon toga metalni filter dobro isperite.
- Metalni filter za mast ostaviti da se ocedi.

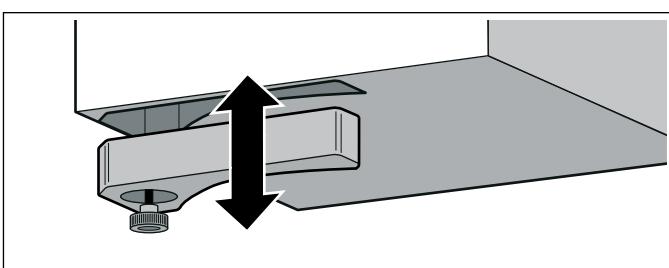
#### U mašini za pranje posuđa:

- Jako zaprljane metalne filtere za mast nemojte da perete zajedno sa posuđem.
- Metalne filtere za masnoću slobodno stavite u mašinu za pranje posuđa. Vodite računa o tome da ne prgnječite metalni filter.
- Za optimalan rezultat čišćenja, metalne filtere za masnoću stavite u mašinu za pranje posuđa tako da leže okrenuti na strani filtera.

## Čišćenje prelivne posude

### 1. Prelivnu posudu odvrnute obema rukama.

**Uputstvo:** Nemojte okretati prelivnu posudu da biste sprečili prosipanje tečnosti.



- 2. Ispraznite i isperite prelivnu posudu.
- 3. Ukoliko je potrebno, odvrnute zavrtnj i prelivnu posudu bez zavrtnja operite u mašini za pranje sudova.
- 4. Nakon čišćenja, čvrsto pritegnite prelivnu posudu.

#### Uputstva

- Uverite se da dovod ka prelivnoj posudi nije blokiran. Ukoliko u uređaj dospeju neki predmeti, uklonite ih nakon hlađenja uređaja. U tu svrhu izvadite metalni filter za masnoću.
- Ukoliko tečnost odozgo dospe u uređaj, ona se sakuplja u prelivnoj posudi. Odvrnute i ispraznite prelivnu posudu.

# FAQ

## Česta pitanja i odgovori (FAQ)

### Upotreba

#### Zašto ne mogu da uključim ploču za kuvanje i zbog čega svetli simbol zaštite za decu?

Osigurač za decu je aktiviran.

Informacije o ovoj funkciji možete pogledati u poglavlju → "Osigurač za decu".

#### Zašto trepere svetlosni prikazi i zbog čega se oglašava signal?

Uklonite tečnost ili ostatke jela sa komandnog polja. Uklonite sve predmete sa komandnog polja.

Kako da deaktivirate zvučni signal možete saznati u poglavlju → "Osnovna podešavanja".

#### Ventilacija se ne uključuje iako je podešen automatski start.

Uključite ručno ventilaciju ili proverite konfiguraciju automatskog režima. Dodatne informacije možete dobiti u poglavlju → "Osnovna podešavanja".

#### Ventilacija ostaje uključena iako su zone kuvanja isključene.

Ručno isključite ventilaciju.

Dodatne informacije o ovom podešavanju možete pronaći u poglavlju → "Opsluživanje aparata".

#### Usisavanje vazduha je preslabo.

Uverite se da je metalni filter za masnoću čist.

Dodatne informacije o čišćenju i zameni filtera možete dobiti u poglavlju → "Čišćenje".

### Zvukovi

#### Zašto se tokom kuvanja čuju šumovi?

U zavisnosti od kvaliteta dna posude za kuvanje mogu da nastanu šumovi prilikom režima rada ravne ploče za kuvanje. Ovi šumovi su normalni, spadaju u indukcionu tehnologiju i ne ukazuju ni na kakav kvar.

#### Mogući zvukovi:

##### Duboko zujanje kao kod transformatora:

Nastaje prilikom kuvanja na visokom stepenu za kuvanje. Šum nestaje ili postaje tiši, ako se stepen za kuvanje smanji.

##### Duboko pištanje:

Nastaje, kada je posuda za kuvanje prazna. Ovaj šum nestaje, ako dodate vodu ili namirnice u posudu za kuvanje.

##### Pucketanje:

Nastaje kod posuda za kuvanje od različitih materijala koji se nalaze jedan preko drugog ili prilikom istovremene primene posude za kuvanje različite veličine i različitih materijala. Jačina zvuka šuma može da varira u zavisnosti od količine i vrste pripreme jela.

##### Visoki piskavi tonovi:

Mogu da nastanu, ako se dve ringle istovremeno puste u rad na najvišem stepenu za kuvanje. Piskavi tonovi nestaju i postaju slabiji, ako se smanji stepen za kuvanje.

##### Šum ventilatora:

Ravna ploča za kuvanje je opremljena ventilatorom, koji se uključuje na visokim temperaturama. Ventilator takođe može da nastavi sa radom posle isključivanja ravne ploče za kuvanje, ako je izmerena temperatura još previsoka.

## Posuđe za kuvanje

### Koje je posuđe adekvatno za indukcionu ravnou ploču za kuvanje?

Informacije o posudu za kuvanje, koje je namenjeno za indukciju, ćete naći u poglavlju → "Kuvanje prema indukciji"

### Zašto se ne zagreva ringla i treperi stepen za kuvanje?

Ringla, na kojoj stoji posuda za kuvanje, nije uključena.

Utvrđite, da li je uključena ringla na kojoj se nalazi posuda za kuvanje.

Posuda za kuvanje je premala za uključenu ringlu ili nije namenjena za indukciju.

Uverite se da je posuda za kuvanje namenjena za indukciju i da stoji na ringli, čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavljima → "Kuvanje prema indukciji", → "Kombinovana zona" i → "Move" funkcija"

### Zašto traje toliko dugo da se posuda za kuvanje zgreje, odnosno zašto se ne zagreva dovoljno, iako je podešen visok stepen za kuvanje?

Posuda za kuvanje je premala za uključenu ringlu ili nije namenjena za indukciju.

Uverite se da je posuda za kuvanje namenjena za indukciju i da stoji na ringli, čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavljima → "Kuvanje prema indukciji", → "Kombinovana zona" i → "Move" funkcija"

## Čišćenje

### Na koji način mogu da čistim indukcionu ploču za kuvanje?

Optimalne rezultate možete postići specijalnim sredstvima za čišćenje staklene keramike. Nemojte da koristite jaka i abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje mašina za posuđe (koncentrate) ili abrazivne krpe.

Kako se čisti i neguje ploča za kuvanje, možete saznati u poglavlju → "Čišćenje".

### U ormaru ispod ploče za kuvanje se nalazi voda.

Proverite da li je prelivna posuda puna.

Kako se čisti prelivna posuda, možete saznati u poglavlju → "Čišćenje".

### U kojim vremenskim intervalima moram da čistim prelivnu posudu?

Često čistite prelivnu posudu.

Kako se čisti prelivna posuda, možete saznati u poglavlju → "Čišćenje".

### U kojim vremenskim intervalima moram da čistim metalni filter za masnoću?

Često čistite metalni filter za masnoću.

Kako se čisti i neguje filter, možete saznati u poglavlju → "Čišćenje".

# ?

## Smetnja, šta činiti?

Po pravilu smetnje su sitnice koje možete lako da otklonite. Molimo da pazite na napomene u tabeli, pre nego što pozovete servisnu službu.

Prikaz	Mogući uzrok	Pomoć
Nema	Napajanje električnom strujom je prekinuto.  Uređaj nije priključen u skladu sa elektrošemom.  Smetnja na elektronici.	Pomoću drugih električnih uređaja proverite da li je došlo do kratkog spoja pri napajanju strujom.  Uverite se da je uređaj priključen u skladu sa elektrošemom.  Ukoliko ne možete otkloniti smetnju, obavestite tehnički korisnički servis.
Prikazi trepere.	Komandno polje je vlažno ili se na njemu nalazi neki predmet.	Osušite komandno polje ili uklonite predmet.
Prikaz – treperi na prikazima zona kuvanja.	Došlo je do smetnje u elektronici.	Da potvrdite smetnju, rukom kratko prekrijte komandno polje.
<b>F</b>	Filter za aktivni ugalj je zasićen ili prikaz zasićenosti svetli iako ste očistili odn. zamenili filter.	Zamenite filter ili resetujte prikaz zasićenosti filtera. Dodatne informacije možete dobiti u poglavljiju → "Čišćenje".
<b>F2</b>	Elektronika je pregrevana i isključila je odgovarajuću zonu kuvanja.	Sačekajte da se elektronika dovoljno ohladi. Zatim dodirnite bilo koji simbol na ploči za kuvanje.
<b>F4</b>	Elektronika je pregrevana i isključile su se sve zone kuvanja.	
<b>F5</b> + stepen snage i signalni ton	Vruća posuda za kuvanje je u oblasti komandnog polja. Elektronika može da se pregreje.	Sklonite odgovarajuću posudu. Prikaz greške se gasi brzo nakon toga. Možete nastaviti sa kuvanjem.
<b>F5</b> i signalni ton	Vruća posuda za kuvanje se nalazi u oblasti komandnog polja. Zona kuvanja je isključena kako bi se zaštitala elektronika.	Sklonite odgovarajuću posudu. Sačekajte nekoliko sekundi. Dodirnite bilo koju komandnu površinu. Kada se prikaz greške ugasi, možete da nastavite sa kuvanjem.
<b>F1/F6</b>	Zona kuvanja je pregrevana i isključila se radi zaštite radne površine.	Sačekajte da se elektronika dovoljno ohladi. Potom ponovo uključite zonu kuvanja.
<b>F8</b>	Zona kuvanja je radila duže vreme i bez prekida.	Automatsko sigurnosno isključivanje je aktivirano. Dodatne informacije možete dobiti u poglavljiju .
<b>E9000</b> <b>E90 10</b>	Radni napon je neispravan i izvan normalnog opsega režima rada.	Obavestite distributera struje.
<b>U400</b>	Ploča za kuvanje nije pravilno priključena.	Isključite ploču za kuvanje sa strujne mreže. Uverite se da je ploča za kuvanje priključena u skladu sa elektrošemom.

Nemojte stavljati vrele posude na komandno polje.

### Uputstva

- Ako se na prikazu pojavi **F**, polje senzora odgovarajuće zone kuvanja morate da držite pritisnut, kako biste mogli da očitate kod smetnje.
- Ukoliko kod smetnje nije naveden u tabeli, ravnu ploču za kuvanje isključite sa strujne mreže, sačekajte 30 sekundi, a zatim je ponovo priključite. Ukoliko se prikaz iznova pojavljuje, obavestite tehničku servisnu službu i navedite tačan kod smetnje.
- Ukoliko se javi greška, uređaj se ne prebacuje u režim mirovanja.

## Servisna služba

Ako morate da popravite Vaš uređaj, za Vas je tu naša servisna služba. Mi uvek nalazimo odgovarajuće rešenje, takođe kako biste izbegli nepotrebne posete osobljia servisne službe.

### **Broj proizvoda (E-broj) i proizvodni broj (FD-broj)**

Kada stupite u kontakt sa našim korisničkim servisom, uvek navedite broj proizvoda (E-broj) i proizvodni broj (FD-broj) uređaja.

Pločicu sa tipom sa odgovarajućim brojevima ćete naći:

- u pasošu uređaja,
- na prednjoj donjoj strani ploče za kuvanje.

Broj proizvoda (E-broj) takođe možete da pronađete na ploči za kuvanje od staklene keramike. Indeks korisničkog servisa (KI) i proizvodni broj (FD-broj) možete da proverite preko osnovnih podešavanja. Više o ovoj temi pročitajte u poglavljju → "Osnovna podešavanja".

Skrećemo pažnju na to da u slučaju pogrešnog rukovanja dolazak tehničara korisničkog servisa nije besplatan čak ni u garantnom roku.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za Vaš uređaj.



## Proverena jela

Ova tabela je kreirana uza Institute za ispitivanje, kako bi se olakšalo testiranje naših uređaja.

Podaci iz tabele se odnose na naše posude za kuwanje kao pribor proizvođača Schulte-Ufer (4-delni set lonaca za kuwanje za indukcione šporete HEZ 390042) sa sledećim dimenzijama:

- Lonac sa drškom Ø 16 cm, 1,2 l za ringle sa Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 16 cm, 1,7 l za ringle sa Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 22 cm, 4,2 l za ringle sa Ø 18 cm
- Tiganj Ø 24 cm, za ringle sa Ø 18 cm

Jela za testiranje	Posuda	Predzagrevanje		Kuvanje		Poklopac
		Stepen za kuvanje	Trajanje (Min:Sek)	Poklopac	Stepen za kuvanje	
<b>Topljenje čokolade</b> Glazura (npr. marka Dr. Oetker, umereno gorka čokolada sa 55 % kakaoa, 150 g)	Lonac sa drškom Ø 16 cm	-	-	-	1.	Ne
<b>Zagrevanje i održavanje toplote variva od sočiva</b> Varivo od sočiva* Početna temperatura 20 °C						
Količina: 450 g	Lonac za kuwanje Ø 16 cm	9	1:30 (samo promešati)	Da	1.	Da
Količina: 800 g	Lonac za kuwanje Ø 22 cm	9	2:30 (samo promešati)	Da	1.	Da
Varivo od sočiva iz limenke Npr. čorba sa sočivom i viršlama proizvođača Erasco. Početna temperatura 20 °C						
Količina: 500 g	Lonac za kuwanje Ø 16 cm	9	oko 1:30 (promešajte posle oko 1 minuta)	Da	1.	Da
Količina: 1 kg	Lonac za kuwanje Ø 22 cm	9	oko 2:30 (promešajte posle oko 1 minuta)	Da	1.	Da
<b>Priprema bešamel sosa</b> Temperatura mleka: 7 °C Sastojci: 40 g putera, 40 g brašna, 0,5 l mleka (3,5 % sadržaja masti) i prstohvat soli						
1. Otopite puter, umešajte brašno i so i zagrevajte masu.	Lonac sa drškom Ø 16 cm	2	oko 6:00	Ne	-	-
2. Mleko dodajte u vrelo brašno i kuvarite uz stalno mešanje.		7	oko 6:30	Ne	-	-
3. Kada je bešamel sos skuvan, ostavite ga 2 minuta na ringli uz neprekidno mešanje.		-	-	-	2	Ne

\*Recept po DIN 44550

\*\*Recept po DIN EN 60350-2

Jela za testiranje	Posuda	Predzagrevanje		Kuvanje	
		Stepen za kuvanje	Trajanje (Min:Sek)	Poklopac	Stepen za kuvanje
<b>Kuvanje sutlijaša</b> Sutlijaš, kuvan s poklopcom Temperatura mleka: 7 °C Zagrevajte mleko dok ne počne da se diže. Podesite preporučeni stepen za kuvanje i u mleko dodajte pirinač, šećer i so. Vreme kuvanja, uključujući predgrevanje, oko 45 min.					
Sastoјci: 190 g pirinča okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1 g soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (pomešajte posle oko 10 minuta) Da
Sastoјci: 250 g pirinča okruglog zrna, 120 g šećera, 1 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1,5 g soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (pomešajte posle oko 10 minuta) Da
Sutlijaš, kuvan bez poklopca Temperatura mleka: 7 °C Sastojke dodajte u mleko i zagrevajte uz neprekidno mešanje. Izaberite preporučeni stepen za kuvanje i kada je mleko dostiglo oko 90 °C, smanjite na niži stepeni i kuvajte oko 50 minuta.					
Sastoјci: 190 g pirinča okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1 g soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 Ne
Sastoјci: 250 g pirinča okruglog zrna, 120 g šećera, 1 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1,5 g soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	2. Ne
<b>Kuvanje pirinča*</b> Temperatura vode: 20 °C					
Sastoјci: 125 g pirinča dugog zrna, 300 g vode i prstohvat soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	9	oko 2:30	Da	2 Da
Sastoјci: 250 g pirinča dugog zrna, 600 g vode i prstohvat soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	oko 2:30	Da	2. Da
<b>Pečenje svinjske slabine</b> Početna temperatura za slabine: 7 °C					
Količina: 3 svinjske slabine (ukupna težina oko 300 g, debljine 1 cm) i 15 ml suncokretovog ulja	Tiganj za prženje Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7 Ne
<b>Preparanje palačinki**</b> Količina: 55 ml testa po palačinki	Tiganj za prženje Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7 Ne
<b>Fritiranje zamrznutog pomfrita</b> Količina: 2 l suncokretovog ulja, po porciji: 200 g zamrznutog pomfrita (npr. McCain 123 Frites Original)	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	Dok temperatura ulja ne dostigne 180 °C	Ne	9 Ne

\*Recept po DIN 44550

\*\*Recept po DIN EN 60350-2

# Kazalo

	<b>Namjenska uporaba</b>	34
	<b>Važne sigurnosne napomene</b>	35
	<b>Uzroci oštećenja</b>	37
	<b>Zaštita okoliša</b>	37
Savjeti za uštedu energije	37	
Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje	37	
	<b>Kuhanje pomoću indukcije</b>	38
Prednosti kod kuhanja s indukcijom	38	
Posude	38	
	<b>Upoznavanje Vašeg uređaja</b>	39
Vaš novi uređaj	39	
Poseban pribor	39	
Upravljačka ploča	40	
Kuhališta	40	
Indikator preostale topline	40	
	<b>Načini rada</b>	41
Pogon na odlazni zrak	41	
Pogon na optočni zrak	41	
	<b>Prije prvog korištenja</b>	41
Namještanje načina rada	41	
	<b>Upravljanje uređajem</b>	42
Uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje	42	
Podešavanje kuhališta	42	
Preporuke za kuhanje	43	
Ručno upravljanje ventilacijom	45	
Intenzivni stupanj	45	
Automatsko pokretanje	45	
Funkcija za nastavak ventilacije	45	
	<b>Kombinirana zona</b>	46
Napomene za posude za kuhanje	46	
Aktiviranje	46	
Deaktiviranje	46	
	<b>Funkcija Move</b>	46
Savjeti za uporabu posuda	46	
Aktiviranje	47	
Deaktiviranje	47	
	<b>Vremenske funkcije</b>	47
Programiranje vremena kuhanja	47	
Kuhinjski alarm	48	
	<b>PowerBoost funkcija</b>	48
Aktiviranje	48	
Deaktiviranje	48	
	<b>Zaštita za djecu</b>	49
Aktiviranje/deaktiviranje zaštite za djecu	49	
Automatska zaštita za djecu	49	
	<b>Zaštita od brisanja</b>	49
	<b>Automatsko isključivanje</b>	49
	<b>Osnovne postavke</b>	50
Pristupite osnovnim postavkama ovako:	51	
	<b>Prikaz potrošnje energije</b>	52
	<b>Ispit posuđa</b>	52
	<b>Power-Manager</b>	53
	<b>Čišćenje</b>	53
Sredstva za čišćenje	53	
Komponente za čišćenje	54	
Okvir ploče za kuhanje (samo kod uređaja s okvirom ploče za kuhanje)	54	
Ploča za kuhanje	55	
Ventilacija	55	
Čišćenje preljevnog spremnika	57	
	<b>Česta pitanja i odgovori (FAQ)</b>	58
	<b>Što učiniti kod smetnji?</b>	60
	<b>Servisna služba</b>	61
Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)	61	
	<b>Probna jela</b>	62

Više informacija o proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i uslugama naći ćete na internetu:  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) i u internetskoj trgovini:  
[www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## Namjenska uporaba

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Upute za uporabu i montažu te informacije o uređaju sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg korisnika.

Nakon vađenja iz ambalaže, provjerite uređaj. U slučaju da je došlo do oštećenja prilikom transporta, nemojte priključivati uređaj, kontaktirajte tehnički servis i zabilježite nastala oštećenja, u suprotnom ćete izgubiti pravo na bilo kakvu odštetu.

Samo službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ugradnju uređaja treba izvršiti prema priloženoj uputi za montažu.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u privatnim kućanstvima te unutar kuće. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića.

Postupak kuhanja potrebno je nadzirati.

Kratkotrajni postupak kuhanja potrebno je neprestano nadzirati. Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorima.

Ovaj uređaj je predviđen za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad nadmorske visine.

Nemojte koristiti pokrivala za ploču za kuhanje. Zbog pregrijavanja, paljenja ili rasprskavajućih materijala mogla bi uzrokovati nezgode.

Koristite isključivo zaštitne naprave ili rešetku za zaštitu djece koje smo odobrili.

Neprimjerene zaštitne naprave ili rešetke za djecu mogu prouzročiti nezgode.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje sa satom za vremensko uključivanje ili daljinskim upravljačem.

Ne smiju se usisavati opasne ili eksplozivne tvari i pare.

Pazite da sitni dijelovi ili tekućine ne dospiju u uređaj.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 15 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od priključnog voda.

Ako imate aktivni implantirani medicinski uređaj (npr. srčani stimulator ili defibrilator), u tom slučaju provjerite kod svojeg liječnika odgovara li isti direktivi Vijeća 90/385/EEZ od 20. lipnja 1990. kao i normi DIN EN 45502-2-1 i DIN EN 45502-2-2 i je li odabran, implantiran i programiran sukladno VDE-AR-E 2750-10. Ako su ovi preduvjeti ispunjeni i uz to ne koristite nemetalni kuhinjski pribor i posuđe s nemetalnim ručkama, korištenje ove indukcijske ploče za kuhanje je neopasno kod namjenske uporabe.

## **⚠️ Važne sigurnosne napomene**

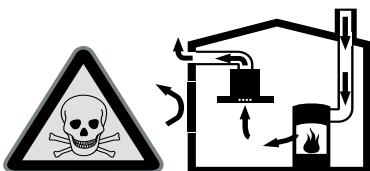
### **⚠️ Upozorenje – Opasnost od gušenja!**

Ambalažni materijal opasan je za djecu. Djeci nikada ne dopustite igranje s ambalažnim materijalom.

### **⚠️ Upozorenje – Opasnost po život!**

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja.

Uvijek se pobrinite za dostatan dovod zraka ukoliko se uređaj koristi u radu s odlaznim zrakom i s grijalima na plamen koja ovise o zraku iz prostorije.



Grijala na plamen koja ovise o zraku iz prostorije (npr. plinska grijala, grijala na ulje i drva ili ugljen, protočni grijaci vode, uređaji za pripremu tople vode) troše zrak za sagorijevanje iz prostorije u kojoj je postavljen uređaj i odvode dimne plinove kroz dimovodne uređaje (npr. dimnjak) na otvoreno.

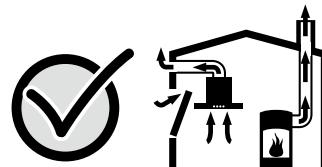
Kada se ovi uređaji koriste u kombinaciji s napom, iz kuhinje i susjednih prostorija izvlači se sobni zrak, a da pritom dovod zraka nije dovoljan, te tako nastaje podtlak. Otvorni plinovi iz dimnjaka ili odvodnog okna usisavaju se natrag u stambeni prostor.

- Stoga se uvijek treba pobrinuti za dostatan dovod zraka.
- Samo jedan dovodno-odvodni zidni otvor za zrak ne jamči poštivanje graničnih vrijednosti.

Bezopasna uporaba je moguća samo ako u prostoriji u kojoj je postavljeno grijalo na plamen podtlak ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To se može postići ako zrak potreban za sagorijevanje može protjecati kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, kao npr. u vratima, prozorima te kroz otvore povezane sa zidnim otvorom za dovod/odvod zraka ili putem nekih drugih tehničkih mjeru.

Odlazni zrak ne smije se ispušтati u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji se koriste niti u otvore koji služe za prozračivanje prostorija u kojima su postavljena grijala na plamen.

Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.



U svakom se slučaju posavjetujte s nadležnim dimnjačarom koji može ocijeniti mogućnosti prozračivanja čitave kuće te vam dati predložiti odgovarajuće mjere za prozračivanje.

Ukoliko se napa koristi isključivo za rad s optočnim zrakom, rad uređaja moguć je bez ograničenja.

### **⚠️ Upozorenje – Opasnost od požara!**

- Vruće ulje i mast mogu se zapaliti jako brzo. Vruće ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Požar nikada ne gasite vodom. Isključite kuhalište. Plamen pažljivo gasite s poklopcom, dekom za gašenje požara ili sličnim.
- Kuhališta postaju jako vruća. Na ploču za kuhanje nikada ne postavljajte zapaljive predmete. Na ploči za kuhanje ne držite nikakve predmete.
- Uredaj je vruć. Nikada ne držite zapaljive predmete ili sprejeve u ladicama direktno ispod ploče za kuhanje.
- Ploča za kuhanje se sama isključuje i ne možete više s njom rukovati. Kasnije se može nehotice uključiti. Iskopčajte osigurač u ormariću za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogле zapaliti. Redovito čistite filter za masnoću. Uredaj nikada ne koristite bez filtra za masnoću.
- Kada je uključena ventilacija, naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogle zapaliti. U blizini uređaja nikada ne radite s otvorenim plamenom (npr. flambiranje). Uredaj postavljajte u blizini grijala na kruta goriva (npr. drva ili ugljen) samo kada je na njima zatvoreni otvor koji se ne može skinuti. Iskre ne smiju letjeti.

### ⚠ Upozorenje – Opasnost od opeklina!

- Kuhališta i predmeti oko njih, pogotovo eventualno prisutni okviri kuhališta izrazito su vrući. Nikada ne dodirujte vruće površine. Djecu držite podalje od kuhališta.
- Kuhalište se zagrijava ali indikator ne funkcioniра. Isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.
- Metalni predmeti na kuhalištu ubrzo postaju vrući. Na kuhalištu nikada ne odlažite metalne predmete, poput primjerice noževa, vilica, žlica i poklopaca.
- Nakon svake upotrebe, ploču za kuhanje obavezno isključite pomoću glavnog prekidača. Nemojte čekati da se ploča za kuhanje automatski isključi jer na njoj više nema posude za kuhanje.
- Dostupni dijeli postaju vrući tijekom rada. Nikada ne dodirujte vruće dijelove. Ne dozvolite pristup djeci.
- Uredaj postaje vruć tijekom rada. Ako vruće tekućine dospiju u uređaj, prije vađenja metalnog filtra za masnoću ili preljevnog spremnika ostavite uređaj da se ohladi.

### ⚠ Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

- Nestručni popravci su opasni. Popravke smije vršiti samo serviser koji je prošao našu obuku i smije zamijeniti priključne vodove. Ako je uređaj neispravan, izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servisnu službu.
- Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar. Ne koristite visokotlačni ili parni čistač.
- Neispravan uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravan uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servisnu službu.
- Pukotine ili oštećenja na staklokeramičkoj ploči mogu uzrokovati strujne udare. Isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.

### ⚠ Upozorenje – Opasnost od ozljeda!

- Pri kuhanju po principu bain-marie, ploča za kuhanje i posuda za kuhanje mogu puknuti zbog pregrijavanja. Posuda za kuhanje po principu bain-marie ne smije izravno dodirivati dno posude koja sadrži vodu. Koristite samo posude za kuhanje otporne na visoke temperature.
- Posuđe može zbog tekućine koja se nalazi između dna lonca i kuhališta naglo skočiti u zrak. Kuhališta i dno lonca uvijek držite suhima.

## Uzroci oštećenja

### Oprez!

- Gruba dna posuda mogu ogrebatи ploču za kuhanje.
- Opasnost od oštećenja zbog tvrdih i šiljastih predmeta. Pazite da tvrdi ili šiljasti predmeti ne padnu na ploču za kuhanje.
- Opasnost od oštećenja zbog kuhanja u praznoj posudi za kuhanje. Nikada ne kuhajte u praznoj posudi za kuhanje.
- Nemojte stavlјati vruće posude na upravljačku ploču, na dijelove s pokazivačima ili na marku ploče. Može doći do oštećenja.
- Opasnost od oštećenja zbog aluminijске folije ili plastične posude. Aluminijsku foliju i plastične posude nikada nemojte odlagati na vruće kuhaliste. Ne preporučuje se uporaba zaštitnih folija na ploči za kuhanje.
- Površinsko oštećenje, promjena boje i mrlje zbog neprikladnih sredstava za čišćenje. Koristite samo sredstva za čišćenje koja su prikladna za ploče za kuhanje ove vrste.
- Površinsko oštećenje i promjena boje zbog ogrebotina od posude. Posude i tave podignite i nemojte ih pomicati.
- Površinsko oštećenje i mrlje zbog pregorjelih jela. Odmah uklonite prekipjelu hranu pomoću strugača za staklo.
- Površinsko oštećenje zbog soli, šećera i pijeska. Ploču za kuhanje ne koristite kao radnu površinu ili površinu za odlaganje.
- Površinsko oštećenje zbog hrapavog dna posude. Posudu za kuhanje provjerite prije uporabe.
- Površinsko oštećenje ili tzv. udubljenje zbog šećera ili jela koja sadrži puno šećera. Odmah uklonite prekipjelu hranu pomoću strugača za staklo.

## Zaštita okoliša

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije o uštedi energije i zbrinjavanju uređaja.

### Savjeti za uštedu energije

- Za svaku posudu za kuhanje uvijek koristite odgovarajući poklopac. Kuhanje bez poklopca troši znatno više energije. Koristite stakleni poklopac. Tako možete pogledati u posudu bez podizanja poklopca.
- Koristite posude s ravnim dnem. Neravna dna povećavaju potrošnju energije.
- Pazite da promjer dna posude odgovara veličini kuhalista. Pritom uzmite u obzir sljedeće: Proizvođači posuda često navode gornji promjer posude koji je često veći od promjera dna posude.
- Za manje količine koristite male posude za kuhanje. Za veliku, malo napunjenu posudu za kuhanje potrebno je puno energije.
- Kuhajte jela s malo vode. To štedi energiju, a kod povrća vitamini i minerali ostaju sačuvani.
- Pravovremeno smanjite na niži stupanj za kuhanje. U suprotnom se rasipa energija.
- Prilikom kuhanja pobrinite se da ima dovoljno dolznog zraka kako bi ventilacija mogla učinkovito raditi i proizvoditi manje buke prilikom rada.
- Stupanj ventilatora prilagodite intenzitetu kuhinjske pare. Samo po potrebi koristite intenzivni stupanj. Niži stupanj ventilatora troši manje energije.
- U slučaju intenzivne kuhinjske pare odaberite viši stupanj ventilatora. Kuhinjska para već nastala u kuhičkoj zahtijeva duži rad ventilacije.
- Isključite uređaj ako ga više nećete koristiti.
- Češće očistite odnosno zamijenite filtre kako biste povećali učinkovitost ventilacije i izbjegli opasnost od požara.

### Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo.



Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktiva zadaje okvir za vraćanje i preradu starih uređaja važeći u cijeloj EU.

# Kuhanje pomoću indukcije

## Prednosti kod kuhanja s indukcijom

Kuhanje s indukcijom se bitno razlikuje od dosadašnjeg kuhanja jer toplina nastaje izravno u posudi za kuhanje. To pruža cijeli niz prednosti:

- Uštedu vremena kod kuhanja i pečenja.
- Uštedu energije.
- Jednostavnije čišćenje i održavanje. Prekipjela hrana ne zagori brzo.
- Kontrola topline i sigurnost; ploča za kuhanje odmah povećava ili smanjuje dovod topline nakon svakog korištenja. Kuhalište s indukcijom odmah prekida dovod topline u trenutku kada maknete posudu s kuhališta, a da ga prethodno niste isključili.

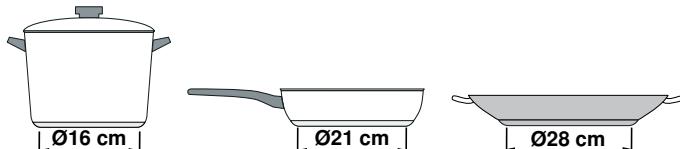
## Posude

Koristite samo feromagnetsko posuđe za kuhanje s indukcijom, primjerice:

- Posuđe od emajliranog čelika
- Posuđe od lijevanog željeza
- Posebno posuđe od plemenitog čelika prikladno kuhanje za induksijskim pločama.

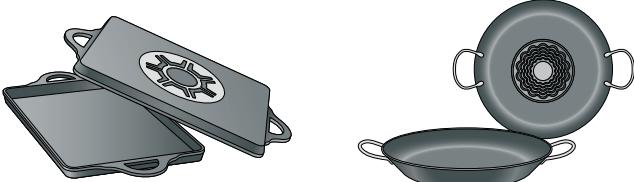
Kako biste provjerili je li posuđe prikladno za indukciju, možete pogledati u poglavljju → "Ispit posuđa".

Za dobar rezultat kuhanja feromagnetsko područje dna lonca treba odgovarati veličini kuhališta. Ukoliko posuda za kuhanje na kuhalištu nije prepoznata, pokušajte je još jednom staviti na kuhalište s manjim promjerom.



Također postoji induksijsko posuđe čije dno nije u potpunosti feromagnetsko:

- Ako je dno posude za kuhanje samo djelomice feromagnetsko, zagrijava se samo feromagnetska površina. Stoga se može dogoditi da se toplina ne raspoređuje ravnomjerno. Područje koje nije feromagnetsko moglo bi postići nižu temperaturu kuhanja.



- Ukoliko je dno posude izrađeno od aluminija, smanjuje se feromagnetska površina. Može se dogoditi da se posuda neće dovoljno ili uopće zagrijati.



## Neprikladne posude

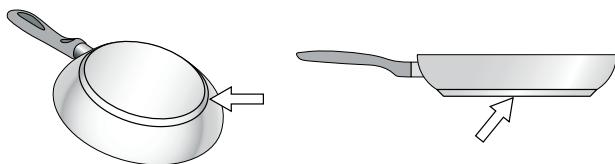
Nikada nemojte koristiti prijenosne ploče niti posude od:

- finog običnog čelika
- stakla
- gline
- bakra
- aluminija

## Svojstva dna posude

Svojstva dna posude mogu utjecati na rezultat kuhanja. Koristite lonec i tave izrađene od materijala koji ravnomjerno raspoređuju toplinu u loncu odnosno loncima s višeslojnim dnom od plemenitog čelika kako biste uštedjeli vrijeme i energiju.

Koristite posuđe s ravnim dnom jer neravna dna utječu na dovod topline.



## Posuda nije na ploči ili veličina nije odgovarajuća

Ako se na odabranu grijaču površinu ne postavi posuda, ili posuda nije od odgovarajućeg materijala ili je neprikladne veličine, razina snage koja se prikazuje na pokazivaču za grijaču površinu će treperiti. Postavite odgovarajuću posudu da bi prestala treperiti. Ako ne postavite posudu unutar 90 sekundi, grijača površina se automatski isključuje.

## Prazne posude ili posude s tankim dnom

Nemojte grijati prazne posude niti koristiti posude s tankim dnom. Ploča za kuhanje je opremljena ugrađenim sustavom zaštite, ali prazna posuda se može zagrijati tako brzo da funkcija "automatskog isključivanja" ne stigne reagirati i može doći do vrlo visoke temperature. Dno posude se može rastopiti i ošteti staklo ploče. U tom slučaju, nemojte dirati posudu i isključite grijaču površinu. Ako nakon hlađenja ne radi, kontaktirajte tehnički servis.

## Prepoznavanje lonca

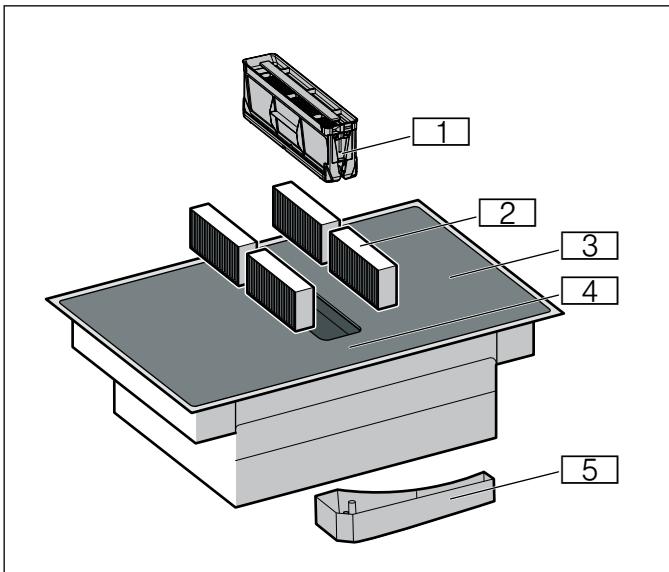
Ispod svakog kuhališta nalazi se senzor za prepoznavanje lonca, a ovisi o feromagnetskom promjeru i materijalu dna posude za kuhanje. Stoga uvijek trebate koristiti kuhalište koje je najprikladnije promjeru dna lonca.

# Upoznavanje Vašeg uređaja

Informacije o dimenzijama i snazi kuhalista naći ćete u→ [Stranica 2](#)

**Napomena:** Ovisno o tipu uređaja moguća su odstupanja u bojama i pojedinostima.

## Vaš novi uređaj



Br.	Oznaka
1	Metalni filter za masnoću
2	Filtar s aktivnim ugljenom kod pogona na optočni zrak ili akustički filter kod pogona na odlazni zrak*
3	Ploča za kuhanje
4	Upravljačka ploča
5	Preljevni spremnik

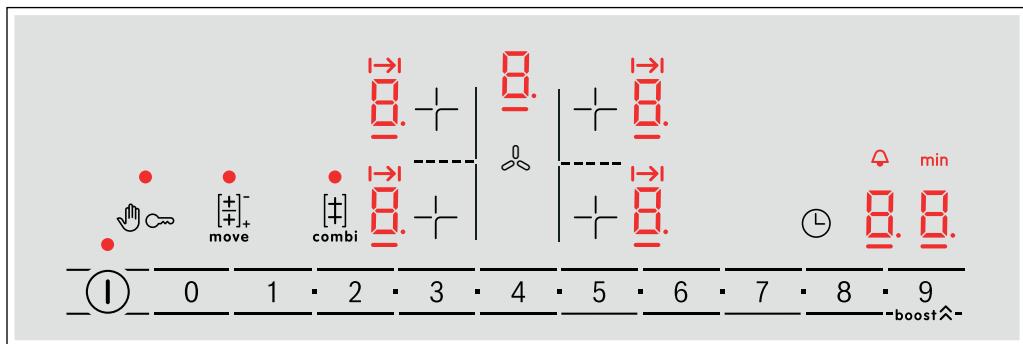
\*Ovisno o opremi uređaja

## Poseban pribor

Ovisno o varijanti ugradnje uređaja postoji različit pribor koji možete kupiti u specijaliziranim trgovinama, kod servisne službe ili na našoj službenoj internetskoj stranici:

- Komplet za pogon na odlazni zrak
- Komplet za pogon na optočni zrak
- Filtar s aktivnim ugljenom za pogon na optočni zrak
- Akustički filter za pogon na odlazni zrak

## Upravljačka ploča



### Senzori za odabir

①	Glavni prekidač
+	Odarbir zone za kuhanje
0 1■2■...8■9	Područje namještanja
🕒	Blokiranje upravljačke ploče u svrhu čišćenja
👶	Zaštita za djecu
[+/-] combi	Funkcija CombiZone
[+/-] move	Funkcija Move
boost ⚡	Funkcije PowerBoost Intenzivni stupnjevi ventilacije
⌚	Vremenske funkcije
❀	Ručno upravljanje ventilacijom

### Indikator

0	Radno stanje
19	Stupnjevi snage
00	Funkcija timera
H/h	Preostala topline
b	Funkcija Powerboost Intenzivni stupanj ventilacije I
b.	Intenzivni stupanj ventilacije II
l→	Kuhinjski timer
🔔	Alarmni sat
min	Prikaz vremena

### Površine za upravljanje

Kada dodirnete neki simbol, aktivira se odgovarajuća funkcija.

### Napomene

- Pobrinite se da je upravljačka ploča uvijek čista i suha. Vлага djeluje na funkcioniranje.
- Posudu za kuhanje ne stavljajte blizu indikatora i senzora. Elektronika se može pregrijati.

## Kuhališta

### Zone za kuhanje

<input type="checkbox"/>	Jednostruka zona za kuhanje	Koristite posude za kuhanje primjerene veličine
<input type="checkbox"/>	Kombinirana zona za kuhanje	Vidi poglavlje → "Kombinirana zona" ili → "Funkcija Move"

Koristite samo posude za kuhanje koje su primjerene za induktivno kuhanje, vidi poglavlje → "Kuhanje pomoću indukcije"

### Indikator preostale topline

Ploča za kuhanje ima za svako kuhalište jedan indikator preostale topline. Indikator pokazuje da je kuhalište još vruće. Ne dodirujte ploču za kuhanje sve dok svijetli indikator preostale topline.

Ovisno o razini preostale topline prikazuje se slijedeće:

- Indikator H: visoka temperatura
- Indikator h: niska temperatura

Kada posudu za vrijeme kuhanja maknete s kuhališta, izmjenično trepere indikator preostale topline i odabrani stupanj za kuhanje.

Kada se kuhalište isključi, svijetli indikator preostale topline. Čak i kada je kuhalište već isključeno, svijetli indikator preostale topline sve dok je kuhalište i dalje topli.

## Načini rada

Ovaj uređaj možete koristiti u pogonu na odlazni ili optočni zrak.

### Pogon na odlazni zrak



Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filter za masnoću te se kroz cjevovod odvodi na otvoreno.

**Napomena:** Odlazni zrak ne smije se ispušтati u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji se koriste niti u ovore koji služe za prozračivanje prostorija u kojima su postavljena grijala na plamen.

- Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.
- Ako se odlazni zrak odvodi kroz vanjski zid, tada valja koristiti teleskopski zidni ormarić.

### Pogon na optočni zrak



Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filter za masnoću i filter s aktivnim ugljenom te se ponovo dovodi u kuhinju.

**Napomena:** Kako biste smanjili mirise pri radu s optočnim zrakom, morate upgraditi filter s aktivnim ugljenom. Razlike mogućnosti za rad uređaja s optočnim zrakom ćete pronaći u prospektu ili se raspitajte kod Vašeg specijaliziranog trgovca. Potreban pribor pronaći ćete u specijaliziranoj trgovini, u servisu ili u internetskoj trgovini.

## Prije prvog korištenja

Pridržavajte se sljedeće napomene prije prve uporabe uređaja:

Temeljito očistite uređaj i dijelove pribora.

Prije korištenja Vašeg novog uređaja trebate podesiti neke postavke.

Ploču za kuhanje uključite i isključite glavnim prekidačem ①.

### Namještanje načina rada

Uređaj se isporučuje s unaprijed namještenim pogonom na optočni zrak.

Ako je ploča za kuhanje postavljena s izlazom zraka na otvoreno, morate konfigurirati postavku  ⑦ na taj način rada. Vidi poglavlje → "Osnovne postavke".

# Upravljanje uređajem

U ovom poglavlju možete pročitati kako će namjestiti kuhalisti. U tablici ćete pronaći stupnjeve za kuhanje i vrijeme kuhanja za različita jela.

**Savjet:** Uključite ventilaciju na početku kuhanja i isključite je nekoliko minuta po završetku kuhanja. Tako ćete na najučinkovitiji način ukloniti paru od kuhanja.

**Napomena:** Nikada ne koristite uređaj bez metalnog filtra za masnoću i preljevnog spremnika.

## Uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje

Ploču za kuhanje uključite i isključite glavnim prekidačem.

Uključivanje: dotaknite simbol ①. Javlja se signal. Svijetle indikator glavnog prekidača i indikatori kuhalista ②. Ploča za kuhanje je spremna za rad.

Isključivanje: dotaknite simbol ① i držite ga pritisnutog sve dok se indikator ne ugasi. Sva su kuhalista isključena. Indikator preostale topline svijetli sve dok se sva kuhalista dovoljno ne ohlade.

### Napomene

- Ploča za kuhanje se isključuje automatski kada su sva kuhalista isključena duže od 20 sekundi.
- Odabранe postavke ostaju pohranjene prve 4 sekunde nakon isključivanja ploče za kuhanje. Ako u tom vremenu ponovo uključite ploču za kuhanje, ista će raditi s prethodnim postavkama.

## Podešavanje kuhalista

Željeni stupanj za kuhanje podesite pomoću simbola 1 do 9.

Stupanj za kuhanje 1 = najniži stupanj

Stupanj za kuhanje 9 = najviši stupanj

Svaki stupanj za kuhanje ima međustupanj. Ovaj međustupanj je u području namještanja označen simbolom ■.

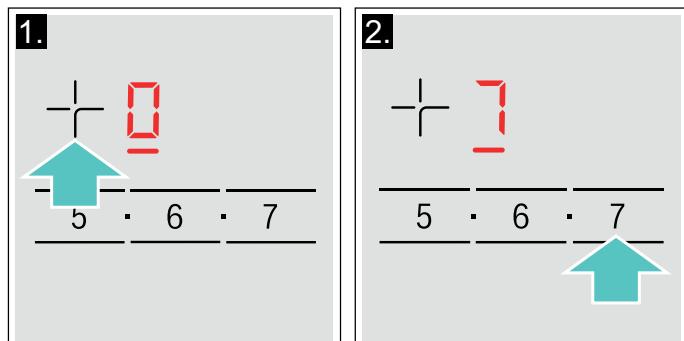
### Napomene

- Radi zaštite osjetljivih dijelova uređaja od pregrijavanja ili strujnog preopterećenja ploča za kuhanje može privremeno smanjiti snagu.
- Radi sprječavanja nastajanja buke uređaja ploča za kuhanje može privremeno smanjiti snagu.

## Odabir kuhalista i podešavanje stupnja za kuhanje

Ploča za kuhanje mora biti uključena.

1. Dodirnite simbol + želenog kuhalista. Svjetli simbol ② i ispod njega svijetli simbol - .
2. Zatim u području namještanja odaberite željeni stupanj za kuhanje.



Stupanj za kuhanje je podešen.

## Promjena stupnja za kuhanje

Odaberite kuhaliste, a zatim u području namještanja podesite željeni stupanj za kuhanje.

### Isključivanje kuhalista

Odaberite kuhaliste te u području podešavanja dotaknite ②. Kuhaliste se isključuju. Indikator da su kuhalista i dalje topla svijetli sve dok je kuhaliste još vruće.

### Napomene

- Ako na grijaču površinu nije stavljen posuda, pokazivač odabrane razine snage će treperiti. Nakon nekog vremena, grijača površina će se isključiti.
  - Ako se na grijaču površinu postavi posuda prije nego se uključi ploča, posuda će se prepoznati u roku od 20 sekundi nakon pritiska glavne sklopke i grijača površina će se automatski odabrat. Nakon što se posuda prepozna, odaberite razinu snage u sljedećih 20 sekundi, u protivnom će se grijača površina isključiti.
- Ako se postavi više posuda, prilikom uključivanja ploče za kuhanje, prepoznat će se samo jedna od njih.

## Preporuke za kuhanje

### Preporuke

- Kod zagrijavanja pirea, krem juha i gustih umaka promiješajte povremeno.
- Za zagrijavanje namjestite stupanj za kuhanje 8 - 9.
- Kod kuhanja s poklopcom smanjite stupanj za kuhanje čim između poklopca i posude za kuhanje počne izlaziti para. Za dobar rezultat kuhanja nije potrebno izlaženje pare.
- Nakon kuhanja posudu za kuhanje držite zatvorenu sve do posluživanja.
- Za kuhanje u ekspres loncu pridržavajte se uputa proizvođača.
- Hranu nemojte predugo kuhati kako bi sačuvala hranjive vrijednosti. Pomoću kuhinjskog sata možete podesiti optimalno vrijeme kuhanja.
- Za zdraviji rezultat kuhanja trebate izbjegavati ulje koje se počinje dimiti.
- Kako bi jelo dobilo posebno lijepu boju, pecite jedno za drugim u malim porcijama.
- Posuda za kuhanje može postići visoke temperature kod kuhanja. Preporučamo korištenje kuhinjske krpe.
- Preporuke za energetski učinkovito kuhanje naći ćete u poglavlju → "Zaštita okoliša"

### Tablica kuhanja

U tablici je prikazano koji stupanj za kuhanje je prikladan za svako jelo. Vrijeme kuhanja može varirati ovisno o načinu, težini, debljini i kvaliteti jela.

	Stupanj kuhanja	Vrijeme kuhanja (min)
<b>Topljenje</b>		
Čokolada, kuvertura	1 - 1.	-
Maslac, med, želatina	1 - 2	-
<b>Zagrijavanje i održavanje topline</b>		
Varivo, npr. varivo od leće	1 - 2	-
Mlijeko*	1 - 2.	-
Zagrijavanje hrenovki u vodi*	3 - 4	-
<b>Odmrzavanje i zagrijavanje</b>		
Smrznuti špinat	3 - 4	15 - 25
Smrznuti gulaš	3 - 4	35 - 55
<b>Kuhanje, prokuhanje na laganoj vatri</b>		
Okruglice od krumpira*	4 - 5.	20 - 30
Riba*	4 - 5	10 - 15
Bijeli umaci, npr. bešamel umak	1 - 2	3 - 6
Pjenasti umaci, npr. umak Bernaise, umak Holandez	3 - 4	8 - 12

\* Bez poklopca

\*\* Češće okrenuti

\*\*\* Zagrijati na stupnju kuhanja 8 - 8.

	Stupanj kuhanja	Vrijeme kuhanja (min)
<b>Kuhanje, kuhanje na pari, pirjanje</b>		
Riža (s dvostrukom količinom vode)	2. - 3.	15 - 30
Riža na mlijeku***	2 - 3	30 - 40
Krumpir kuhan u ljusci	4. - 5.	25 - 35
Oguljeni kuhanji krumpir	4. - 5.	15 - 30
Tjestenina*	6 - 7	6 - 10
Varivo	3. - 4.	120 - 180
Juhe	3. - 4.	15 - 60
Povrće	2. - 3.	10 - 20
Povrće, duboko zamrznuto	3. - 4.	7 - 20
Kuhanje u ekspres loncu	4. - 5.	-
<b>Pirjanje</b>		
Rolade	4 - 5	50 - 65
Pirjano pečenje	4 - 5	60 - 100
Gulăš***	3 - 4	50 - 60
<b>Pirjanje / Pečenje s malo ulja*</b>		
Odresci, naravni ili panirani	6 - 7	6 - 10
Odresci, duboko zamrznuti	6 - 7	6 - 12
Kotlet, naravni ili panirani**	6 - 7	8 - 12
Odresci (debljine 3 cm)	7 - 8	8 - 12
Prsa od peradi (debljine 2 cm)**	5 - 6	10 - 20
Prsa od peradi, duboko smrznuta**	5 - 6	10 - 30
Kosani odresci (debljine 3 cm)**	4. - 5.	20 - 30
Hamburger (debljine 2 cm)**	6 - 7	10 - 20
Riba i riblji fileti, naravni	5 - 6	8 - 20
Riba i riblji fileti, panirani	6 - 7	8 - 20
Riba, panirana i duboko smrznuta, npr. riblji štapići	6 - 7	8 - 15
Škampi, račići	7 - 8	4 - 10
Sotiranje povrća i svježih gljiva	7 - 8	10 - 20
Jela iz tave, povrće, meso izrezano na trakice na azijski način	7 - 8	15 - 20
Duboko zamrznuta jela, npr. jela iz tave	6 - 7	6 - 10
Palačinke (peći zasebno)	6. - 7.	-
Omlet (peći zasebno)	3. - 4.	3 - 10
Jaja na oko	5 - 6	3 - 6
<b>Prženje* (150-200 g po porciji u 1-2 l ulja, prženje u porcijama)</b>		
Duboko zamrznuti proizvodi, npr. pommes frites, pileći nuggets	8 - 9	-
Kroketi, duboko zamrznuti	7 - 8	-
Meso, npr. pileći komadi	6 - 7	-
Riba, panirana ili u pivskom tjestu	6 - 7	-
Povrće, gljive, panirane ili u pivskom tjestu, u tempuri	6 - 7	-
Sitno pecivo, npr. krafne, voće u pivskom tjestu	4 - 5	-

\* Bez poklopca

\*\* Češće okrenuti

\*\*\* Zagrijati na stupnju kuhanja 8 - 8.

## Ručno upravljanje ventilacijom

Možete ručno upravljati stupnjem ventilacije.

**Napomena:** Kod visoke posude za kuhanje ne može se osigurati optimalna usisna snaga. Usisna snaga može se poboljšati stavljanjem poklopca ukoso.

### Aktiviranje

1. Dodirnite simbol . Ventilacija se pokreće na zadanom stupnju snage.
2. Tijekom sljedećih 10 sekundi u području namještanja odaberite željeni stupanj za kuhanje. Namješteni stupanj za kuhanje svjetli.
3. Za potvrdu odabrane postavke dodirnite simbol . Ventilacija je uključena.

### Promjena i isključivanje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni stupanj za kuhanje ili u području namještanja namjestite .

## Intenzivni stupanj

Za ventilaciju postoje dva intenzivna stupnja. Kada aktivirate intenzivne stupnjeve, ventilacija kratko radi s maksimalnom snagom.

### Aktiviranje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni intenzivni stupanj.

- **Intenzivni stupanj I:** Odaberite stupanj za kuhanje  i zatim dodirnite simbol **Boost **. Indikator  svjetli. Intenzivni stupanj je aktiviran.
- **Intenzivni stupanj II:** Ponovno dodirnite simbol **Boost **. Indikator  svjetli. Intenzivni stupanj je aktiviran.

**Napomena:** Nakon 8 minuta uređaj se sam vraća na stupanj snage .

### Promjena i isključivanje

Dodirnite simbol  i odaberite željeni stupanj za kuhanje ili u području namještanja namjestite .

## Automatsko pokretanje

Ako za neku zonu za kuhanje odaberite neki stupanj za kuhanje, uključuje se automatsko pokretanje. Ventilacija se uključuje na stupnju za kuhanje prema odgovarajućem stupnju za kuhanje zona za kuhanje.

Kako možete promijeniti tu postavku, naći ćete u poglavlju → "Osnovne postavke".

## Funkcija za nastavak ventilacije

Funkcija nastavka ventilacije omogućuje daljnji rad ventilacijskog sustava još nekoliko minuta nakon isključivanja ploče za kuhanje. Tako će se ukloniti još postojeća kuhinjska para. Zatim se ventilacijski sustav isključuje automatski.

### Aktiviranje

Vrijeme nastavka ventilacije standardno se aktivira s maksimalnim vremenom isključivanja. Kako možete promijeniti tu postavku, naći ćete u poglavlju → "Osnovne postavke".

**Napomena:** Nastavak ventilacije se uključuje samo ako je najmanje jedna zona za kuhanje bila uključena najmanje jednu minutu.

### Deaktiviranje

#### Ručno

Dodirnite simbol . Funkcija nastavka ventilacije se isključuje.

#### Automatski

Funkcija nastavka ventilacije isključuje se u sljedećim slučajevima:

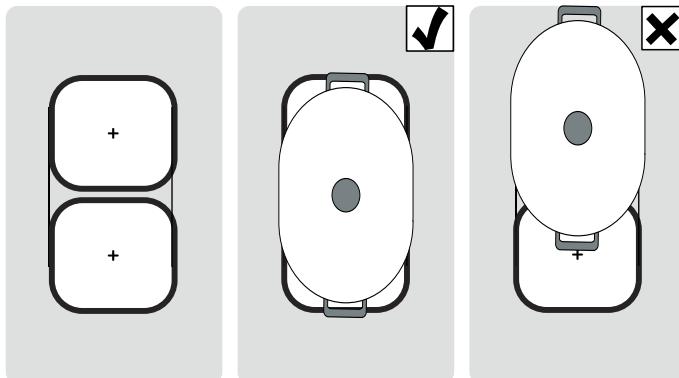
- Vrijeme nastavka ventilacije je isteklo.
- Uredaj se ponovno uključuje.

## Kombinirana zona

Ovom funkcijom možete povezati kombiniranu zonu i za obje zone za kuhanje namjestiti isti stupanj snage. Posebno je prikladna za kuhanje u duguljastoj posudi za kuhanje.

### Napomene za posude za kuhanje

Za optimalan rezultat koristite posudu za kuhanje koja odgovara području obje zone za kuhanje. Posudu za kuhanje stavite u sredinu zona za kuhanje.



Ako koristite samo jednu posudu za kuhanje na jednoj od dvije zone za kuhanje, možete je pomaknuti na drugu zonu za kuhanje. U tom slučaju stupanj snage i odabrane postavke ostaju pohranjene.

### Aktiviranje

Ploča za kuhanje mora biti uključena.

- Odaberite jedno od dva kuhalista koje spada u CombiZone te podesite stupanj za kuhanje.
  - Dotaknite simbol . Indikator ● svjetli. Stupanj za kuhanje se pojavljuje na indikatoru donjeg kuhalista.
- Funkcija je sada aktivirana.

### Promjena stupnja kuhanja

Odaberite jedno od dva kuhalista kombinirane zone i promijenite stupanj za kuhanje u području namještanja.

### Deaktiviranje

Odaberite jedno od dva kuhalista koje spada u tu funkciju i dodirnite simbol .

Funkcija je deaktivirana. Oba kuhalista i dalje rade kao dva odvojena kuhalista.

## Funkcija Move

Ovom funkcijom možete povezati kombiniranu zonu i za obje zone za kuhanje odabrati različite stupnjeve snage. Prethodno podešeni stupnjevi snage:

Prednja zona za kuhanje = stupanj snage 9

Stražnja zona za kuhanje = stupanj snage 1.

Stupnjeve snage možete promijeniti odvojeno za svaku zonu za kuhanje.

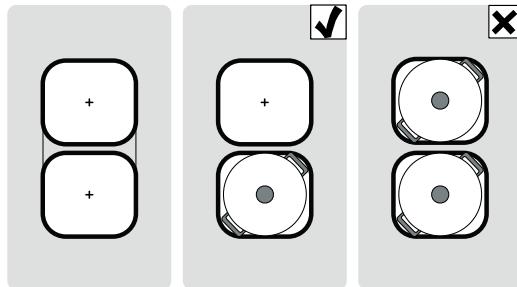
### Napomene

- Stavite posudu za kuhanje samo na jedno kuhaliste. Funkcija se neće aktivirati ako se na oba kuhalista nalazi posuda za kuhanje.
- Na indikatoru kuhalista na kojem se ne nalazi posuda za kuhanje, stupanj za kuhanje svijetli slabije. Svjetlit će jače tek kada pomaknete posudu za kuhanje na to kuhaliste i kada ga ono prepozna.
- Ako je funkcija već aktivirana i ako stavite drugu posudu za kuhanje na slobodno kuhaliste, indikator još uvijek slabije svijetli. Kuhaliste nije uključeno. Kuhaliste će se uključiti kada maknete prvu posudu za kuhanje.

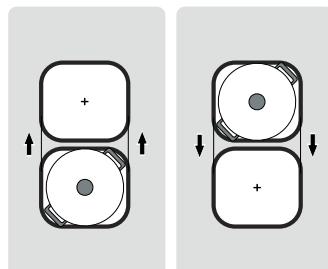
### Savjeti za uporabu posuda

Kako bi se osiguralo dobro prepoznavanje i raspodjela topline, preporučuje se dobro centririrati posudu:

Koristite samo jednu posudu za kuhanje koja prekriva samo jednu od zona za kuhanje.



Pomicanje posude za kuhanje s jedne zone za kuhanje na drugu:



## Aktiviranje

Kombinirajte dva kuhalista s razlicitim stupnjem za kuhanje.

1. Odaberite jedno od dva kuhalista koje spada u Move funkciju.
2. Dotaknite simbol . Indikator ● svijetli. Stupnjevi za kuhanje se pojavljuju na indikatorima oba kuhalista.

Funkcija je sada aktivirana.

### Napomene

- Indikator kuhalista na kojem se nalazi posuda za kuhanje svijetli jače.
- Na indikatoru odabranog kuhalista svijetli indikator -.

### Promjena stupnja za kuhanje

Odaberite jedno od dva kuhalista koje spada u Move funkciju te podešite stupanj za kuhanje u području podešavanja.

**Napomena:** Ako se funkcija deaktivira, stupnjevi za kuhanje vraćaju se na prethodno podešene vrijednosti

### Deaktiviranje

Dotaknite simbol .

Funkcija je deaktivirana.

**Napomena:** Kada je jedno od dva kuhalista podešeno na , funkcija se deaktivira u roku od 10 sekunde.

## Vremenske funkcije

Vaša ploča za kuhanje ima dvije funkcije timera:

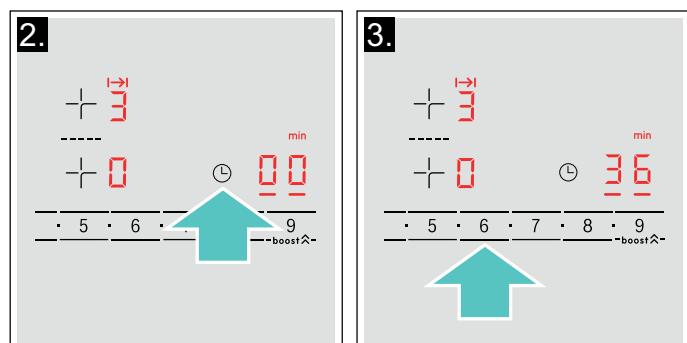
- Programiranje vremena kuhanja
- Kuhinjski alarm

### Programiranje vremena kuhanja

Kuhalište se automatski isključuje nakon isteka podešenog vremena.

#### Podešavanje obavljajte ovako:

1. Odaberite kuhaliste i željeni stupanj za kuhanje.
2. Dodirnite simbol . Na indikatoru kuhalista svijetli . Na indikatoru timera svijetli .
3. Tijekom sljedećih 10 sekundi u području namještanja odaberite željeno vrijeme kuhanja.



Nakon nekoliko sekundi započinje teći vrijeme.

### Napomene

- Isto vrijeme kuhanja možete automatski podešiti za sva kuhalista. Podešeno vrijeme teče odvojeno za svako kuhaliste.  
Informacije o automatskom programiranju vremena kuhanja naći ćete u odlomku → "Osnovne postavke"
- Ako kod kombiniranog kuhalista odaberete funkciju KombiZone ili Move, podešeno vrijeme je isto za oba kuhalista.

### Promjena ili brisanje vremena

Odaberite kuhaliste te zatim dotaknite simbol .

Promijenite vrijeme kuhanja u području podešavanja ili podešite na , kako biste resetirali vrijeme kuhanja.

## Nakon isteka vremena

Kuhalište se isključuje. Javlja se signal. Na prikazu tajmera se u trajanju od 10 sekundi prikazuje **00**.

Dotaknite simbol **⊕**. Indikatori se gase a akustički signal se gasi.

## Napomene

- Kako biste vrijeme kuhanja podesili na manje od 10 minuta, uvijek dodirnite **0** prije nego što odaberete željenu vrijednost.
- Ako ste programirali vrijeme kuhanja za više kuhališta, na indikatoru timera se uvijek pojavljuje vrijeme kuhanja odabranog kuhališta.
- Za upit o preostalom vremenu kuhanja odaberite odgovarajuće kuhalište.
- Vrijeme kuhanja možete namjestiti do **99** minuta.

## Kuhinjski alarm

Pomoću kuhinjskog alarma možete namjestiti vrijeme do 99 minuta.

Radi neovisno o kuhalistima i ostalim postavkama. Ova funkcija ne isključuje automatski neko kuhaliste.

## Namještanje

1. Nekoliko puta dodirnite simbol **⊕** sve dok ne zasvjetli indikator **⌚**. Na indikatoru timera svijetli **00**.
2. U području namještanja podesite željeno vrijeme. Nakon nekoliko sekundi započinje teći vrijeme.

## Promjena ili brisanje vremena

Nekoliko puta dodirnite simbol **⊕** sve dok ne zasvjetli indikator **⌚**.

U području namještanja promjenite vrijeme ili namjestite **00** za brisanje programiranog vremena.

## Nakon isteka vremena

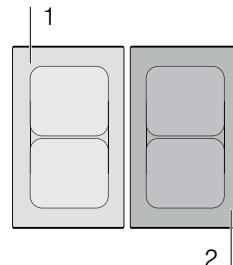
Javlja se zvučni signal. Na indikatoru timera se pojavljuje **00** i zasvjetli indikator **⌚**. Nakon 10 sekundi indikatori se gase.

Kada dodirnete simbol **⊕**, indikatori se gase, a zvučni signal se isključi.

## PowerBoost funkcija

Pomoću funkcije PowerBoost možete brže zagrijati veliku količinu vode nego pomoću stupnja za kuhanje **9**.

Ovu funkciju moguće je aktivirati za jedno kuhaliste u slučaju kada druga kuhalista iste skupine nisu u radu (vidi sliku). U suprotnom trepere na indikatoru odabranog kuhalista **b** i **9**; zatim se stupanj za kuhanje **9** automatski podešava, a da se funkcija pritom ne aktivira.



**Napomena:** U području kombinirane zone moguće je aktiviranje funkcije PowerBoost samo ako se dvije zone za kuhanje odvojeno koriste.

## Aktiviranje

1. Odaberite kuhaliste.
2. Odaberite stupanj za kuhanje **9** i zatim dodirnite simbol **boost▲**. Indikator **b** svijetli. Funkcija je sada aktivirana.

## Deaktiviranje

1. Odaberite kuhaliste.
2. Dodirnite simbol **boost▲**. Na indikatoru se gasi **b**, a kuhaliste se vraća na stupanj za kuhanje **9**. Funkcija je deaktivirana.

**Napomena:** Pod određenim okolnostima možete isključiti automatsku funkciju PowerBoost kako biste zaštitili elektroničke elemente u unutrašnjosti ploče za kuhanje.

## Zaštita za djecu

Pomoću zaštite za djecu možete spriječiti da djeca uključe ploču za kuhanje.

### Aktiviranje/deaktiviranje zaštite za djecu

Ploča za kuhanje mora biti isključena.

Aktiviranje: simbol  držite pritisnut otprilike 4 sekunde. Simbol  svijetli tijekom 10 sekundi. Ploča za kuhanje je blokirana.

Deaktiviranje: simbol  držite pritisnut otprilike 4 sekunde. Blokada je deaktivirana.

### Automatska zaštita za djecu

S ovom funkcijom, zaštita za djecu automatski se uključuje uvijek kada se isključi ploča za kuhanje.

### Uključivanje i isključivanje

Kako ćete uključiti automatsku zaštitu za djecu, saznat ćete u poglavlju → "Osnovne postavke"

## Zaštita od brisanja

Kada brišete upravljačku ploču dok je ploča za kuhanje uključena, mogu se promijeniti postavke. Kako biste to izbjegli, ploča za kuhanje ima funkciju za blokiranje upravljačke ploče u svrhu čišćenja.

Uključivanje: Dodirnite simbol . Javlja se zvučni signal. Upravljačka ploča je blokirana tijekom 35 sekundi. Možete obrisati površinu upravljačke ploče, a da ne promijenite postavke.

Deaktiviranje: nakon 35 sekundi upravljačka ploča je deblokirana. Za ponишtenje funkcije prije isteka vremena dodirnite simbol .

### Napomene

- 30 sekundi nakon aktiviranja javlja se zvučni signal. To prikazuje da će funkcija uskoro završiti.
- Blokada čišćenja ne utječe na glavni prekidač. Ploča za kuhanje se u svakom trenutku može isključiti.

## Automatsko isključivanje

Ako neko kuhalije predugo radi i niste promjenili postavku, aktivirat će se automatsko sigurnosno isključivanje.

Kuhalište prestaje s grijanjem. Na indikatoru kuhalija izmjenično trepere ,  i indikator preostale topline  ili .

Ako dodirnete bilo koji simbol, indikator će se isključiti. Sada ponovno možete podesiti kuhalije.

Vrijeme kada će se aktivirati automatsko sigurnosno isključivanje ovisi o namještenom stupnju za kuhanje (nakon 1 do 10 sati).



## Osnovne postavke

Uredaj ima različite osnovne postavke. Te osnovne postavke možete prilagoditi vlastitim potrebama.

Indikator	Funkcija
c 1	<b>Zaštita za djecu</b> <input type="radio"/> 0 Ručno*. <input type="radio"/> 1 Automatski. <input type="radio"/> 2 Funkcija je deaktivirana.
c 2	<b>Zvučni signali</b> <input type="radio"/> 0 Signal potvrde i pogreške su isključeni. <input type="radio"/> 1 Uključen je samo signal pogreške. <input type="radio"/> 2 Uključen je samo signal potvrde. <input type="radio"/> 3 Svi zvučni signali su uključeni.*
c 3	<b>Prikaz potrošnje energije</b> <input type="radio"/> 0 Deaktiviran.* <input type="radio"/> 1 Aktiviran.
c 5	<b>Automatsko programiranje vremena kuhanja</b> <input type="radio"/> 00 Isključeno.* <input type="radio"/> 01-99 Vrijeme do automatskog isključivanja.
c 6	<b>Trajanje zvučnog signala funkcije timera</b> <input type="radio"/> 1 10 sekundi.* <input type="radio"/> 2 30 sekundi. <input type="radio"/> 3 1 minuta.
c 7	<b>Funkcija Power-Management. Ograničenje ukupne snage ploče za kuhanje</b> <b>Raspoložive postavke ovise o maksimalnoj snazi ploče za kuhanje.</b> <input type="radio"/> 0 Deaktivirano. Maksimalna snaga ploče za kuhanje. */** <input type="radio"/> 1 1000 W minimalna snaga. <input type="radio"/> 1. 1500 W ... <input type="radio"/> 3 3000 W preporučeno za 13 A. <input type="radio"/> 3. 3500 W preporučeno za 16 A. <input type="radio"/> 4 4000 W <input type="radio"/> 4. 4500 W preporučeno za 20 A. ... <input type="radio"/> 9 ili 9. Maksimalna snaga ploče za kuhanje.**
c 9	<b>Vrijeme biranja zone za kuhanje</b> <input type="radio"/> 0 Neograničeno: zadnje podešena zona za kuhanje ostaje odabrana.* <input type="radio"/> 1 Ograničeno: zona za kuhanje ostaje odabrana samo nekoliko sekundi.
c 12	<b>Provjera posuđa i rezultata kuhanja</b> <input type="radio"/> 0 Nije prikladno <input type="radio"/> 1 Nije optimalno <input type="radio"/> 2 Prikladno
c 17	<b>Namještanje pogona na optočni zrak ili pogona na odlazni zrak</b> <input type="radio"/> 0 Konfiguriranje pogona na optočni zrak.* <input type="radio"/> 1 Konfiguriranje pogona na odlazni zrak.

c 18	<b>Namještanje automatskog pokretanja</b>
0	Isključeno.
1	Uključeno: Ventilacija se pokreće na stupnju za kuhanje prema odgovarajućim stupnjevima za kuhanje zona za kuhanje.*
c 20	<b>Namještanje nastavka ventilacije</b>
0	Isključeno.
1	Uključeno*: Kada ploča za kuhanje radi u pogonu na odlazni zrak, ventilacija se uključuje za otprilike 6 minuta na stupnju za kuhanje 3. Kada ploča za kuhanje radi u pogonu na optočni zrak, ventilacija se uključuje za otprilike 30 minuta na stupnju za kuhanje 1. Funkcija nastavka ventilacije automatski se isključuje nakon tog vremena.
c 0	<b>Povratak na tvorničke postavke</b>
0	Individualne postavke.*
1	Povratak na tvorničke postavke.

\*Tvornička postavka

\*\*Maksimalna snaga ploče za kuhanje prikazana je na označnoj pločici.

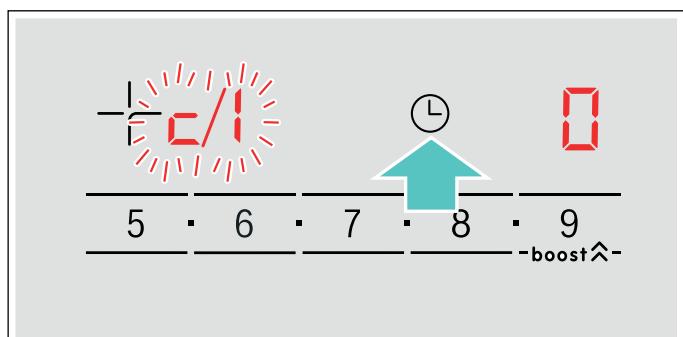
## Pristupite osnovnim postavkama ovako:

Ploča za kuhanje mora biti isključena.

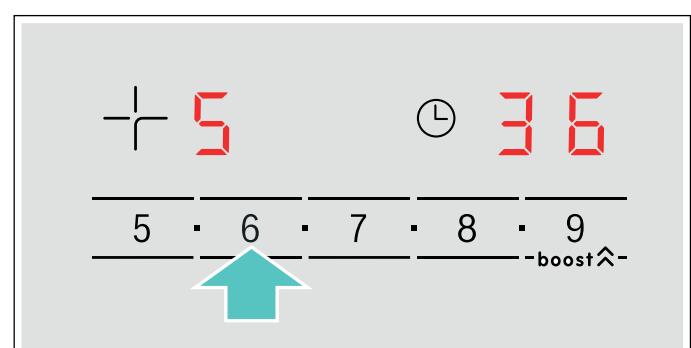
1. Uključite ploču za kuhanje.
2. U roku od slijedećih 10 sekundi držite pritisnut simbol u trajanju od otprilike 4 sekunde. Prva četiri indikatora navode informacije o proizvodu. Dodirnite područje namještanja kako biste vidjeli pojedinačne indikatore.

Informacije o proizvodu	Indikator
Indeks servisne službe (IS)	1
TVornički broj	
TVornički broj 1	
TVornički broj 2	

3. Ako ponovno dodirnete simbol , pristupit ćete osnovnim postavkama. Na indikatorima izmjenično trepere i te se pojavljuje kao pred-postavka.



4. Simbol uzastopno pritisnite toliko puta dok se ne pojavi željena funkcija.
5. Zatim u području namještanja odaberite željenu postavku.



6. Simbol držite pritisnut najmanje 4 sekunde. Postavke su pohranjene.

## Napuštanje osnovnih postavki

Ploču za kuhanje isključite pomoću glavne sklopke.

## Prikaz potrošnje energije

Ova funkcija prikazuje ukupnu potrošnju energije kod zadnjeg kuhanja na ploči za kuhanje.

Nakon isključivanja ploče za kuhanje u trajanju od 10 sekundi prikazuje se potrošnja u kilovatsatima, npr.

1.08 kWh.

Točnost prikaza između ostalog ovisi o kvaliteti napona strujne mreže.

Kako ćete uključiti ovu funkciju, saznat ćete u poglavlju → "Osnovne postavke"

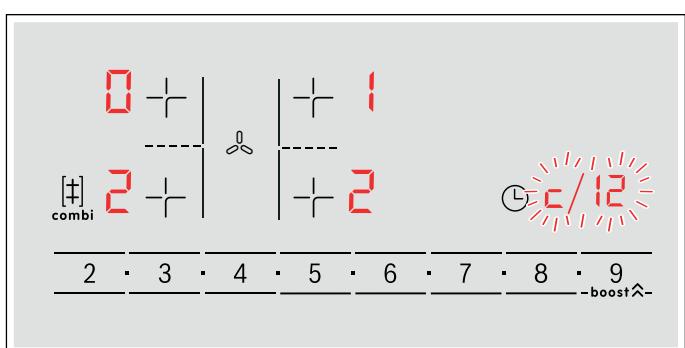
## Ispit posuđa

Pomoću ove funkcije možete provjeriti brzinu i kvalitetu kuhanja ovisno o posudu.

Rezultat je preporučena vrijednost i ovisi o svojstvima posuda i korištenom kuhalisti.

1. Ulijte u posudu oko 200 ml vode i na sobnoj temperaturi stavite posudu na sredinu zone za kuhanje čiji promjer najbolje odgovara promjeru dna posude.
2. Uđite u osnovne postavke i odaberite postavku  .
3. Dodirnite područje namještanja. Na indikatorima zona za kuhanje treperi . Funkcija je sada aktivirana.

Nakon 10 sekundi se na indikatoru zone za kuhanje pojavljuje informacija o kvaliteti i brzini kuhanja.



Provjerite učinak pomoću slijedeće tablice:

### Učinak

	Posuda za kuhanje nije primjerena za kuhaliste i zato se ne zagrijava.*
	Posuda za kuhanje zagrijava se sporije od očekivanog i kuhanje nije optimalno.*
	Posuda za kuhanje se dobro zagrijava i kuhanje se odvija normalno.

\* Ako imate manje kuhaliste, ispitajte posudu za kuhanje još jednom na manjem kuhalistu.

Za ponovno aktiviranje ove funkcije dodirnite područje namještanja.

### Napomene

- Ako je kuhaliste koje ćete koristiti manje od promjera posude za kuhanje, vjerojatno će se zagrijati samo sredina posude, a rezultat kuhanja neće biti najbolji ili zadovoljavajući.
- Informacije o ovoj funkciji naći ćete u poglavlju → "Osnovne postavke".
- Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuhanje naći ćete u poglavlju → "Kuhanje pomoću indukcije".

# Power-Manager

Pomoću funkcije Power-Manager možete namjestiti ukupnu snagu ploče za kuhanje.

Ploča za kuhanje je tvornički unaprijed namještena. Njezina najveća snaga navedena je na označnoj pločici. Pomoću funkcije Power-Manager možete promijeniti vrijednost prema zahtjevima odgovarajuće električne instalacije.

Kako se ova namještena vrijednost ne bi prekoračila, ploča za kuhanje raspodjeljuje automatski raspoloživu snagu na uključene zone za kuhanje.

Sve dok je aktivirana funkcija Power-Manager, snaga neke zone za kuhanje može privremeno pasti ispod nominalne vrijednosti. Ako se isključi neka zona za kuhanje i dostigne ograničenje snage, onda se na indikatoru stupnja kuhanja kratko pojavljuje . Uredaj sam regulira i bira najviši mogući stupanj snage.

Za ostale informacije o tome kako se može promijeniti ukupna snaga ploče za kuhanje vidi poglavlj

→ "Osnovne postavke"

## Čišćenje

### **Upozorenje – Opasnost od opeklina!**

Uredaj je vruć dok radi. Prije čišćenja ostavite da se uređaj ohladi.

### **Upozorenje – Opasnost od opeklina!**

Uredaj postaje vruć tijekom rada. Ako vruće tekućine dospiju u uređaj, prije vađenja metalnog filtra za masnoću ili preljevnog spremnika ostavite uređaj da se ohladi.

### **Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!**

Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar. Ne koristite visokotlačni ili parni čistač.

### **Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!**

Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar. Uredaj čistite samo vlažnom krpom. Prije čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

### **Upozorenje – Opasnost od ozljede!**

Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Nosite zaštitne rukavice.

### **Napomene**

- Za čišćenje koristite samo malo vode, voda ne smije dospjeti u uređaj.
- Prije čišćenja skinite sav nakit na rukama i prstima.
- Ne koristite sredstva za čišćenje dok je ploča za kuhanje vruća jer mogu nastati mrlje. Uvjerite se da ste uklonili sve ostatke korištenog sredstva za čišćenje.

## **Sredstva za čišćenje**

Koristite samo sredstva za čišćenje koja su prikladna za ploče za kuhanje. Pridržavajte se podataka proizvođača na ambalaži proizvoda.

Poštujte sve upute i upozorenja koja su priložena sredstvima za čišćenje.

Prikladna sredstva za čišćenje i njegu možete kupiti kod naše servisne službe ili u našoj online trgovini.

### **Oprez!**

#### **Površinsko oštećenje**

Ne koristite:

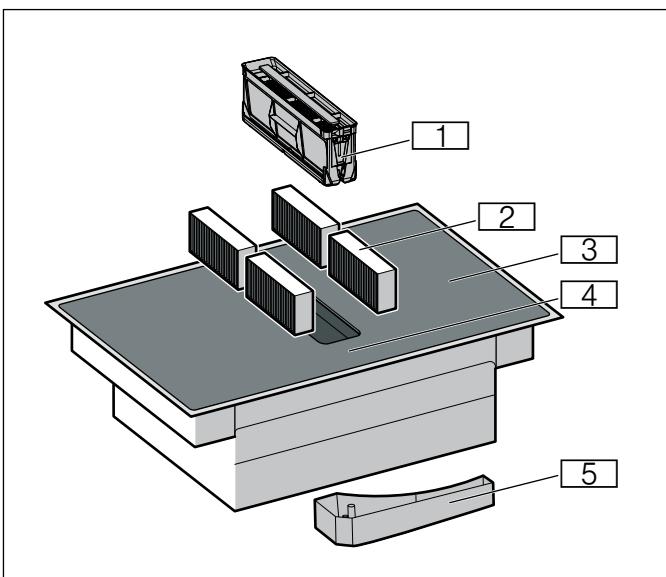
- nerazrijedeno sredstvo za pranje posuđa
- sredstvo za čišćenje perilice posuđa
- abrazivna sredstva
- visokotlačne ili parne čistače
- sredstva za čišćenje pećnice
- nagrizajuća, agresivna sredstva ili sredstva koja sadrže klor
- sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol
- tvrde spužve za čišćenje, četke ili jastučiće za ribanje

**Oprez!****Površinsko oštećenje**

Nove spužve prije uporabe temeljito isperite!

Kako se različite površine ne bi oštetile krivim sredstvom za čišćenje, pridržavajte se uputa u tablici.

Područje	Sredstva za čišćenje
Staklokeramika	<p>Sredstvo za čišćenje stakla kod mrlja od ostatka kamena ili vode: Ploču za kuhanje očistite čim se ohladi. Možete koristiti prikladno sredstvo za čišćenje staklokeramičkih ploča za kuhanje ili sredstvo za čišćenje stakla.</p> <p>Strugalo za staklo kod mrlja od šećera, rižinog škroba ili plastike: Odmah očistite. Oprez: Opasnost od opeklina. Potom očistite vlažnom krpom za pranje posuđa te osušite suhom krpom.</p> <p><b>Napomena:</b> Ne koristite sredstva za čišćenje perilice posuđa.</p>
Plemeniti čelik	<p>Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Za čišćenje koristite samo malo vode, voda ne smije prodrijeti u uređaj. Sasušena mjesta ostavite da omešaju s malo vode i malo sredstva za pranje posuđa, nemojte ih ribati. Površine od nehrđajućeg čelika čistite samo u smjeru kako su brušene. Kod servisne službe, u našoj internetskoj trgovini ili u specijaliziranoj trgovini mogu se nabaviti posebna sredstva za čišćenje plemenitog čelika. Sredstvo za njegu nanesite mekom krpom u tankom sloju.</p> <p><b>Napomena:</b> Za čišćenje okvira ploče za kuhanje ne koristite strugalo za staklo.</p>
Plastika	Vruća sapunica: Očistite mekom krpom ili operite u perilici posuđa.
Upravljački elementi	Vruća sapunica ili prikladna sredstva za čišćenje stakla: Očistite vlažnom spužvicom i obrišite mekom krpom.

**Komponente za čišćenje**

Br.	Oznaka
1	Metalni filter za masnoću
2	Filtar s aktivnim ugljenom kod pogona na optočni zrak ili akustički filter kod pogona na odlazni zrak*
3	Ploča za kuhanje
4	Upravljačka ploča
5	Preljevni spremnik

\*Ovisno o opremi uređaja

**Okvir ploče za kuhanje (samo kod uređaja s okvirom ploče za kuhanje)**

Kako biste izbjegli oštećenja okvira ploče za kuhanje, pridržavajte se sljedećih napomena:

- Koristite samo toplu sapunicu
- Nove spužvaste krpe prije uporabe temeljito isperite.
- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ne koristite strugalo za staklo ili šiljaste predmete.
- Ne koristite tvrde spužve za čišćenje, četke ili jastučiće za ribanje.

## Ploča za kuhanje

Ploču za kuhanje očistite nakon svakog kuhanja. Na taj način ćete izbjegći da zagore prianjajući ostaci. Ploču za kuhanje očistite tek kada se ugasi indikator preostale topline. Odmah uklonite prekipjele tekućine, ne ostavljajte ostatke hrane da se sasuše.

Ostavite metalni filter za masnoću u uređaju tijekom čišćenja ploče za kuhanje. Prljavština i ostaci hrane nakupljuju se u metalnom filtru za masnoću, a ne u unutrašnjosti uređaja. Metalni filter za masnoću možete oprati u perilici posuda.

Ploču za kuhanje očistite vlažnom krpom za pranje posuda te obrišite suhom krpom kako ne bi nastale mrlje od kamena.

Tvrdomornu prljavštinu najbolje uklonite strugalom za staklo koje možete kupiti u trgovini ili sredstvom za čišćenje staklokeramičke. Pridržavajte se podataka proizvođača.

Prikladna strugala za staklo (br. artikla 00087670) možete kupiti kod naše servisne službe ili u našoj internetskoj trgovini.

Posebnim spužvicama za čišćenje staklokeramičkih ploča za kuhanje postići ćete dobre rezultate čišćenja.

## Ventilacija

Kako biste osigurali stupanj filtriranja mirisa i masnoće, filtri se moraju redovito zamjeniti ili očistiti.

### Metalni filter za masnoću

Metalni filter za masnoću trebate redovito očistiti.

#### **⚠ Upozorenje – Opasnost od požara!**

Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogле zapaliti. Redovito čistite filter za masnoću. Uređaj nikada ne koristite bez filtra za masnoću.

### Filtar s aktivnim ugljenom

Filtar s aktivnim ugljenom morate zamjeniti u pravilnim razmacima. U tu svrhu se pridržavajte indikatora zasićenja na vašem uređaju.

Ako koristite uređaj samo u pogonu na odlazni zrak, zamjenite akustički filter kada je zaprljan.

### Indikator zasićenja

U slučaju zasićenja filtra s aktivnim ugljenom javlja se zvučni signal nakon isključivanja uređaja.

Na kontrolnoj ploči svijetli **F**.

Sada je krajnje vrijeme za zamjenu filtera s aktivnim ugljenom.

Kada ste zamjenili filtre s aktivnim ugljenom, trebate resetirati indikator zasićenja kako bi prikaz **F** prestao svijetliti.

Nakon isključivanja uređaja svijetli **F**.

Pritisnite i držite pritisnut simbol za ventilaciju sve dok se ne javi zvučni signal.

Indikator zasićenja filtera s aktivnim ugljenom je resetiran.

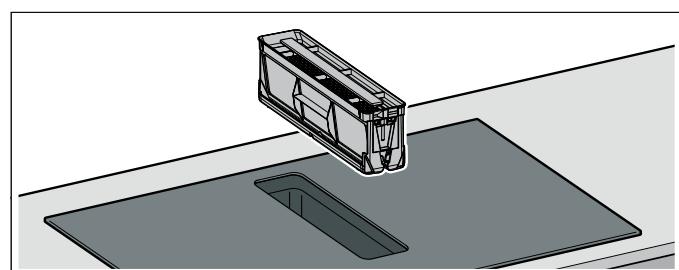
## Mijenjanje filtra s aktivnim ugljenom (samo kod pogona na optočni zrak)

Filtri s aktivnim ugljenom vežu na sebe neugodne mirise iz pare od kuhanja. Koriste se samo kod rada s optočnim zrakom.

### Napomene

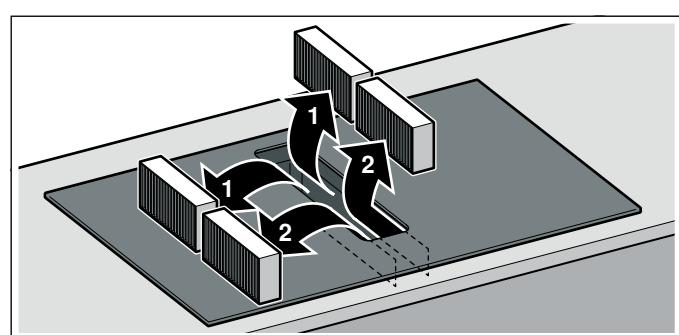
- Filtri s aktivnim ugljenom i akustički filtri uključeni su u opseg isporuke. Ako ih je potrebno zamjeniti, filtre s aktivnim ugljenom ili akustičke filtre možete kupiti u specijaliziranim trgovinama, kod servisne službe ili u internetskoj trgovini.
- Filtre s aktivnim ugljenom i akustičke filtre ne možete čistiti ili ponovno uključiti.
- Koristite samo originalan filter. Time se jamči optimalan rad.

1. Izvadite metalni filter za masnoću.

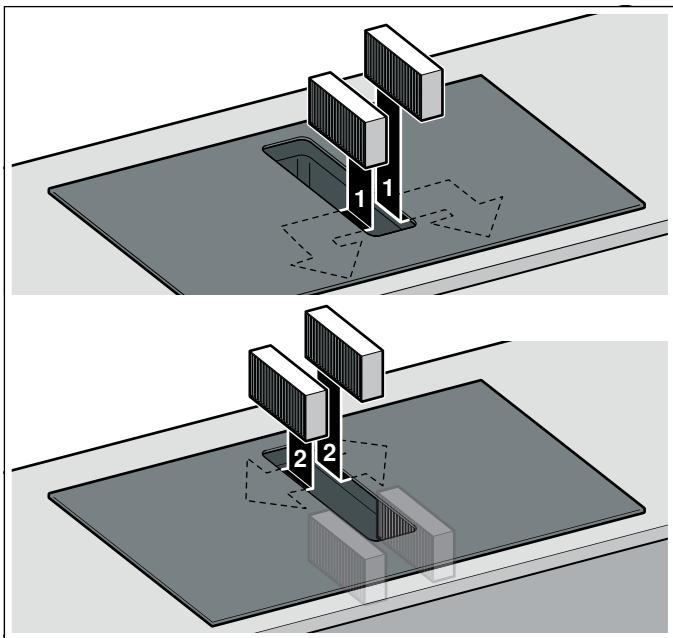


### Napomene

- Može doći do sakupljanja masnoće dolje u spremniku. Metalni filter za masnoću ne naginjite kako biste sprječili kapanje masnoće.
  - Pobrinite se da metalni filter za masnoću ne padne i da ne ošteti ploču za kuhanje.
2. Izvadite četiri filtra s aktivnim ugljenom ili akustička filtra i propisno ih zbrinite.



- Umetnute dva filtra s aktivnim ugljenom ili akustička filtre s lijeve i desne strane u uređaj i gurnite prema naprijed.



- Umetnute druge filtre s aktivnim ugljenom ili akustičke filtre s lijeve i desne strane u uređaj.
- Umetnite metalni filter za masnoću.

### Resetiranje prikaza zasićenja

Kada ste zamijenili filtre s aktivnim ugljenom, trebate resetirati indikator zasićenja kako bi prikaz **F** prestao svijetliti.

Nakon isključivanja uređaja svijetli **F**.

Pritisnute i držite pritisnut simbol za ventilaciju sve dok se ne javi zvučni signal.

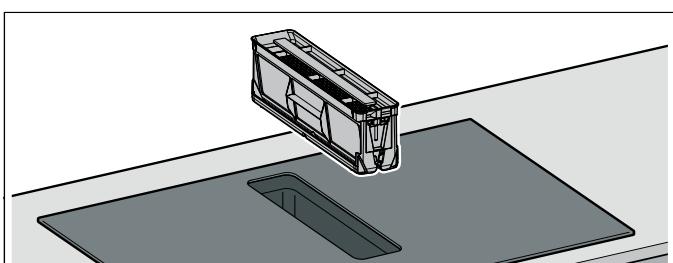
Indikator zasićenja filtara s aktivnim ugljenom je resetiran.

### Demontaža metalnog filtra

Metalni filtri za masnoću filtriraju masnoću iz pare od kuhanja. Kako biste osigurali optimalan rad nape, metalni filter za masnoću redovito očistite.

Redovito očistite i unutrašnjost stolne nape. Kod tvrdokorne prljavštine možete koristiti specijalno sredstvo za otapanje masnoća.

- Izvadite metalni filter za masnoću.



### Napomene

- Može doći do sakupljanja masnoće dolje u spremniku. Metalni filter za masnoću ne naginjite kako biste sprječili kapanje masnoće.
- Pobrinite se da metalni filter za masnoću ne padne i da ne ošteći ploču za kuhanje.

- Operite metalni filter za masnoću u perilici posuđa ili vrućom sapunicom. → "Čišćenje metalnog filtra za masnoću" na strani 56
- Po potrebi nakon demontaže metalnog filtra za masnoću izvadite filtre s aktivnim ugljenom i očistite uređaj iznutra.
- Nakon čišćenja ponovno umetnite osušeni metalni filter za masnoću.

### Čišćenje metalnog filtra za masnoću

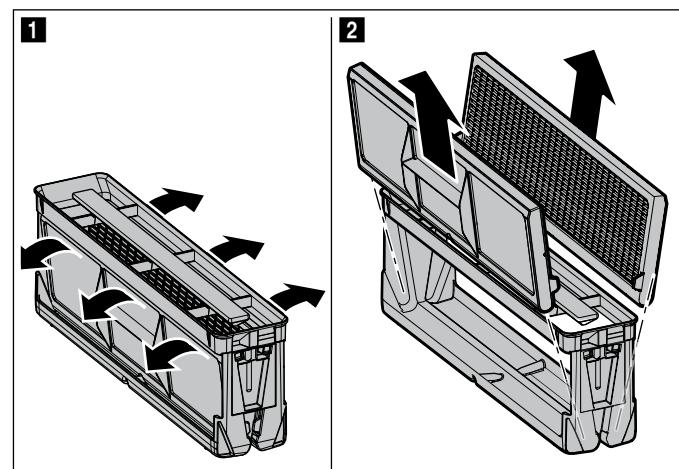
#### Napomene

- Ne koristite agresivna, kisela ili lužnata sredstva za čišćenje.
- Metalni filter za masnoću možete oprati u perilici posuđa ili ručno.

#### Ručno:

**Napomena:** Kod tvrdokorne prljavštine možete koristiti specijalno sredstvo za otapanje masnoća. Možete ga naručiti u internetskoj trgovini.

- Izvadite metalni filter za masnoću.



- Metalni filter za masnoću omekšajte u vrućoj sapunici.
- Za čišćenje metalnog filtra za masnoću koristite četku i zatim dobro isperite metalni filter za masnoću.
- Metalni filter za masnoću ostavite da se ocijedi.

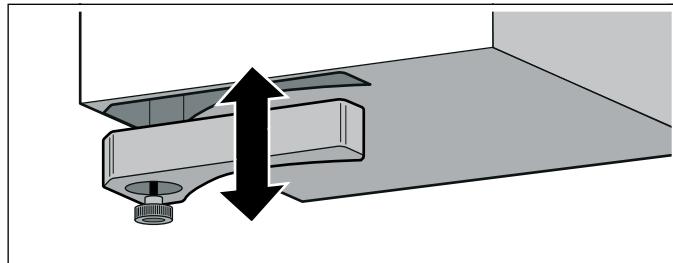
#### U perilici posuđa:

- Jako zaprljani metalni filter za masnoću ne perite zajedno s posuđem.
- Metalni filter za masnoću možete bez problema oprati u perilici posuđa. Metalni filter za masnoću ne smije se priklještitи.
- Za optimalni rezultat pranja metalni filter za masnoću stavite polegnut na stranu filtra u perilici posuda.

## Čišćenje preljevnog spremnika

1. Preljevni spremnik odvijte s obje ruke.

**Napomena:** Preljevni spremnik ne naginjite kako biste spriječili istjecanje tekućine.



2. Ispraznite i isperite preljevni spremnik.
3. Po potrebi odvrnute vijak i operite preljevni spremnik bez vijka u perilici posuđa.
4. Nakon čišćenja ponovno pričvrstite preljevni spremnik.

### Napomene

- Uvjerite se da dovod do preljevnog spremnika nije blokiran. Ako predmeti dospiju u uređaj, izvadite ih nakon što se uređaj ohladi. U tu svrhu izvadite metalni filter za masnoću.
- Ako tekućina odozgo dospije u uređaj, ista se sakuplja u preljevnom spremniku. Odvijte i ispraznite preljevni spremnik.

# FAQ

## Česta pitanja i odgovori (FAQ)

### Uporaba

#### Zašto ne mogu uključiti ploču za kuhanje i zašto svijetli simbol zaštite za djecu?

Zaštita za djecu je aktivirana.

Informacije o ovoj funkciji naći ćete u poglavlju → "Zaštita za djecu".

#### Zašto trepere indikatori i javlja se zvučni signal?

Uklonite tekućine ili ostatke hrane s upravljačke ploče. Uklonite sve predmete s upravljačke ploče.

Uputu za deaktiviranje zvučnog signala naći ćete u poglavlju → "Osnovne postavke".

#### Ventilacija se ne uključuje iako je namješteno automatsko pokretanje.

Ručno uključite ventilaciju ili provjerite konfiguraciju automatskog pogona. Ostale informacije naći ćete u poglavlju → "Osnovne postavke".

#### Ventilacija ostaje uključena iako su zone za kuhanje isključene.

Ručno isključite ventilaciju.

Dodatne informacije o ovoj postavci naći ćete u poglavlju → "Upravljanje uređajem".

#### Usisavanje zraka je preslabo.

Provjerite je li metalni filter za masnoću čist.

Dodatne informacije o čišćenju i zamjeni filtra naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".

### Zvukovi

#### Zašto se za vrijeme kuhanja čuju zvukovi?

Ovisno o svojstvu dna posude za kuhanje mogu se pojaviti zvukovi za vrijeme rada ploče za kuhanje. Ovi zvukovi su normalna pojava koja je sastavni dio tehnologije indukcije i ne zanči da je uređaj u kvaru.

#### Mogući zvukovi:

##### Duboki zvuk zujanja kao kod transformatora:

Takav zvuk nastaje prilikom kuhanja na višem stupnju za kuhanje. Zvuk slabi ili prestaje kada se smanji stupanj za kuhanje.

##### Duboki zvuk zviždanja:

Takav zvuk nastaje kada je posuda za kuhanje prazna. Ovaj zvuk prestaje kada se u posudu za kuhanje ulije voda ili stavi hrana.

##### Pucketanje:

Takav zvuk nastaje u posudama za kuhanje koje su napravljene od slojeva različitih materijala ili kada se istovremeno koristi posuda za kuhanje različite veličine i različitog materijala. Jačina zvuka može varirati ovisno o količini i načinu pripremanja jela.

##### Visoki zvuk zviždanja:

Zvukovi mogu nastati kada istovremeno rade dva kuhalista na najvišem stupnju za kuhanje. Zviždanje prestaje ili se smanji kada se smanji stupanj za kuhanje.

##### Buka ventilatora:

Ploča za kuhanje je opremljena ventilatorom koji se uključuje na visokim temperaturama. Ventilator može nastaviti raditi i nakon isključivanja ploče za kuhanje ako je izmjerena temperatura pretjerano visoka.

## Posude za kuhanje

### Koje su posude za kuhanje prikladne za induksijsku ploču?

Informacije o posudama za kuhanje koje su prikladne za indukciju, naći ćete u poglavlju → "Kuhanje pomoću indukcije"

### Zašto se kuhaliste ne zagrijava, a treperi stupanj za kuhanje?

Nije uključeno kuhaliste na kojem se nalazi posuda za kuhanje.

Provjerite je li uključeno kuhaliste na kojem se nalazi posuda za kuhanje.

Posuda za kuhanje je premala za uključeno kuhaliste ili nije prikladna za indukciju.

Provjerite je li posuda za kuhanje prikladna za indukciju i nalazi li se na kuhalistu čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuhanje naći ćete u poglavljima → "Kuhanje pomoću indukcije", → "Funkcija Move" i → "Kombinirana zona"

### Zašto je potrebno puno vremena dok se posuda za kuhanje ne zagrije odnosno zašto se nedovoljno zagrijava iako je namješten viši stupanj za kuhanje?

Posuda za kuhanje je premala za uključeno kuhaliste ili nije prikladna za indukciju.

Provjerite je li posuda za kuhanje prikladna za indukciju i nalazi li se na kuhalistu čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuhanje naći ćete u poglavljima → "Kuhanje pomoću indukcije", → "Funkcija Move" i → "Kombinirana zona"

## Čišćenje

### Kako mogu očistiti induksijsku ploču za kuhanje?

Optimalne rezultate ćete postići specijalnim sredstvima za čišćenje staklokeramike. Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje perilice posuđa (koncentrate) ili krpe za ribanje.

Kako ćete očistiti i održavati ploču za kuhanje, naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".

### U elementu ispod ploče za kuhanje ima vode.

Provjerite je li preljevni spremnik pun.

Kako ćete očistiti preljevni spremnik, naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".

### U kojim vremenskim razmacima moram očistiti preljevni spremnik?

Često očistite preljevni spremnik.

Kako ćete očistiti preljevni spremnik, naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".

### U kojim vremenskim razmacima moram očistiti metalni filter za masnoću?

Često očistite metalni filter za masnoću.

Kako ćete očistiti i održavati filter, naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".

## Što učiniti kod smetnji?

U pravilu su smetnje sitnice koje se lako mogu ukloniti.  
Prije nego što nazovete servisnu službu, molimo prvo pogledajte napomene u tablici.

Indikator	Mogući uzrok	Pomoć
Nema	Dovod struje je prekinut.  Uređaj nije priključen prema spojnoj shemi. Smetnja u elektronici.	Pomoću drugih električnih uređaja provjerite je li došlo do kratkog spoja u napajanju.  Uvjerite se da je uređaj priključen prema spojnoj shemi. Ako ne možete ukloniti smetnju, obavijestite tehničku servisnu službu.
Indikatori trepere.	Upravljačka ploča je vlažna ili se na njoj nalazi predmet.	Osušite upravljačku ploču ili maknite predmet.
Prikaz – treperi na indikatorima zona za kuhanje.	Pojavila se smetnja u elektronici.	Za potvrdu smetnje kratko rukom prekrijte upravljačku ploču.
<b>F</b>	Filtar s aktivnim ugljenom je zasićen ili indikator zasićenja svijetli iako je filter očišćen odnosno zamijenjen.	Zamijenite filter i resetirajte indikator zasićenja filtra. Ostale informacije naći ćete u poglavlju → "Čišćenje".
<b>F2</b>	Elektronika je pregrijana i isključila odgovarajuću zonu za kuhanje.	Pričekajte dok se elektronika dovoljno ne ohladi. Zatim dodirnite bilo koji simbol na ploči za kuhanje.
<b>F4</b>	Elektronika je pregrijana i sve zone za kuhanje su isključene.	
<b>F5</b> + stupanj snage i zvučni signal	Vruća posuda za kuhanje nalazi se u području upravljačke ploče. Postoji opasnost da se elektronika pregrije.	Maknite odgovarajuću posudu za kuhanje. Indikator pogreške će se ugасiti nakon kraćeg vremena. Možete nastaviti s kuhanjem.
<b>F5</b> i zvučni signal	Vruća posuda za kuhanje nalazi se u području upravljačke ploče. Radi zaštite elektronike zona za kuhanje je isključena.	Maknite odgovarajuću posudu za kuhanje. Pričekajte nekoliko sekundi. Dodirnite bilo koju površinu za upravljanje. Kada se ugasi indikator pogreške, možete nastaviti kuhati.
<b>F1/F6</b>	Zona za kuhanje je pregrijana i isključila se radi zaštite radne površine.	Pričekajte dok se elektronika dovoljno ne ohladi. Zatim ponovno uključite zonu za kuhanje.
<b>F8</b>	Zona za kuhanje je radila duže vrijeme i bez prekida.	Aktivirano je automatsko sigurnosno isključivanje. Ostale informacije naći ćete u poglavlju .
<b>E9000</b> <b>E90 10</b>	Radni napon je pogrešan i izvan normalnog područja rada.	Obavijestite distributera električne energije.
<b>U400</b>	Ploča za kuhanje nije ispravno priključena.	Isključite ploču za kuhanje iz električne mreže. Uvjerite se da je ploča za kuhanje priključena prema spojnoj shemi.

Ne stavljamte vruću posudu za kuhanje na upravljačku ploču.

### Napomene

- Ako se na indikatoru pojavi **F**, držite pritisnuto senzorsko polje odgovarajuće zone za kuhanje kako biste mogli očitati kôd smetnje.
- Ako kôd smetnje nije naveden u tablici, isključite ploču za kuhanje iz električne mreže, pričekajte 30 sekundi i onda je ponovno priključite. Ako se prikaz ponovno pojavi, kontaktirajte tehničku servisnu službu i navedite točan kôd smetnje.
- Ako se pojavi pogreška, uređaj se ne prebacuje u stanje mirovanja.

## Servisna služba

Ako se Vaš uređaj mora popraviti, stoji Vam na raspolaganju naša servisna služba. Uvijek ćemo naći odgovarajuće rješenje i kako biste izbjegli nepotreban dolazak servisera.

### Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)

Kada nazovete našu servisnu službu, uvijek navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) uređaja.

Označnu pločicu s odgovarajućim brojevima naći ćete:

- Na informacijama o uređaju.
- Na prednjoj donjoj strani ploče za kuhanje.

Proizvodni broj (E-br.) možete naći i na staklokeramičkoj ploči za kuhanje. Popis servisne službe (KI) i tvornički broj (FD-br.) možete vidjeti u osnovnim postavkama. U tu svrhu pročitajte poglavlje → "Osnovne postavke".

Napominjemo da posjet servisnog tehničara u slučaju neispravnog rukovanja nije besplatan niti tijekom jamstvenog roka.

Kontakt podatke svih zemalja za najbližu servisnu službu naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi.

Imajte povjerenja u kompetentnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak izvršiti obučeni serviseri koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaš uređaj.



## Probna jela

Tablica je sastavljena za ispitne institute kako bi se olakšalo testiranje naših uređaja.

Podaci iz tabele odnose se na naš pribor posuda za kuhanje tvrtke Schulte-Ufer (4-dijelni komplet lonaca za indukcijske štednjake HEZ 390042) slijedećih dimenzija:

- Lonac s drškom Ø 16 cm, 1,2 l za kuhalista s Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 16 cm, 1,7 l za kuhalista s Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 22 cm, 4,2 l za kuhalista s Ø 18 cm
- Tava Ø 24 cm, za kuhalista s Ø 18 cm

Probna jela	Posuđe	Zagrijavanje		Kuhanje		Po-klopac
		Stupanj kuhanja	Trajanje (min:sek)	Stupanj kuhanja	Po-klopac	
<b>Topljenje čokolade</b>	Posuđa s drškom Ø 16 cm	-	-	-	1.	Ne
Kuvertna (npr. marka Dr. Oetker, tamna čokolada s 55 % kakaa, 150 g)						
<b>Zagrijavanje i održavanje topline variva od leće</b>						
Varivo od leće*						
Početna temperatura 20 °C						
Količina: 450 g	Kuhinjski lonac Ø 16 cm	9	1:30 (bez miješanja)	Da	1.	Da
Količina: 800 g	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	9	2:30 (bez miješanja)	Da	1.	Da
Varivo od leće iz konzerve						
Npr. terina od leće s hrenovkama od Erasca.						
Početna temperatura 20 °C						
Količina: 500 g	Kuhinjski lonac Ø 16 cm	9	oko 1:30 (promiješati nakon otprilike 1 min)	Da	1.	Da
Količina: 1 kg	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	9	oko 2:30 (promiješati nakon otprilike 1 min)	Da	1.	Da
<b>Priprema bešamel umaka</b>						
Temperatura mlijeka: 7 °C						
Sastojci: 40 g maslaca, 40 g brašna, 0,5 l mlijeka (3,5 % mlijecne masti) i prstohvat soli						
1. Otopite maslac, umiješajte brašno i sol te zagrijte smjesu.	Posuđa s drškom Ø 16 cm	2	oko 6:00	Ne	-	-
2. Dodajte mlijeko u zapršku i uz neprestano miješanje kuhajte dok ne provrije.		7	oko 6:30	Ne	-	-
3. Kada bešamel umak provrije, ostavite ga još 2 minute na kuhalistu uz neprestano miješanje.		-	-	-	2	Ne

\*Recept prema DIN 44550

\*\*Recept prema DIN EN 60350-2

Probna jela	Posuđe	Zagrijavanje		Kuhanje	
		Stupanj kuhanja	Trajanje (min:sek)	Po-klopac	Stupanj kuhanja
<b>Kuhanje riže na mlijeku</b>					
Riža na mlijeku, kuhana s poklopcom Temperatura mlijeka: 7 °C Zagrijte mlijeko dok ne zakipi. Namjestite preporučeni stupanj za kuhanje i u mlijeko dodajte rižu, šećer i sol. Vrijeme kuhanja uključujući i zagrijavanje oko 45 min.					
Sastojci: 190 g riže okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mlijeka (3,5 % mliječne masti) und 1 g soli	Kuhinjski lonac Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (promiješati nakon 10 min)
Sastojci: 250 g riže okruglog zrna, 120 g šećera, 1 l mlijeka (3,5 % mliječne masti) i 1,5 g soli	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (promiješati nakon 10 min)
Riža na mlijeku, kuhana bez poklopca Temperatura mlijeka: 7 °C Sastojke dodajte u mlijeko i uz neprestano miješanje zagrijavajte. Odabrite preporučeni stupanj za kuhanje, kada je mlijeko doseglo otprilike 90 °C, ostavite da se kuha na nižem stupnju oko 50 min.					
Sastojci: 190 g riže okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mlijeka (3,5 % mliječne masti) und 1 g soli	Kuhinjski lonac Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 Ne
Sastojci: 250 g riže okruglog zrna, 120 g šećera, 1 l mlijeka (3,5 % mliječne masti) i 1,5 g soli	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	2. Ne
<b>Kuhanje riže*</b>					
Temperatura vode: 20 °C					
Sastojci: 125 g riže dugog zrna, 300 g vode i prstohvat soli	Kuhinjski lonac Ø 16 cm	9	oko 2:30	Da	2 Da
Sastojci: 250 g riže dugog zrna, 600 g vode i prstohvat soli	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	9	oko 2:30	Da	2. Da
<b>Pečenje svinjskog filea</b>					
Početna temperatura filea: 7 °C					
Količina: 3 svinjska filea (ukupna težina oko 300 g, debeline 1 cm) i 15 ml suncokretovog ulja	Tava Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7 Ne
<b>Priprema palačinki**</b>					
Količina: 55 ml tijesta po palačinki	Tava Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7 Ne
<b>Prženje duboko smrznutih krumpirića (pommes frites)</b>					
Količina: 2 l suncokretovog ulja, po porciji: 200 g duboko smrznutih krumpirića (pommes frites) (npr. McCain 123 Frites Original)	Kuhinjski lonac Ø 22 cm	9	Dok temperatura ulja ne dosegne 180 °C	Ne	9 Ne

\*Recept prema DIN 44550

\*\*Recept prema DIN EN 60350-2



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001536116

000131(00)